

JVC



ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
CASTELLANO
ITALIANO
PORTUGUÊS

InteriArt

AV-32T4SP AV-28T4SP

T-V LINK

COLOUR TELEVISION

INSTRUCTIONS

FARBFERNSEHGERÄT

BEDIENUNGSANLEITUNG

TELEVISEUR COULEUR

MANUEL D'INSTRUCTIONS

KLEURENTELEVISIE

GEBRUIKSAANWIJZING

TELEVISOR A COLOR

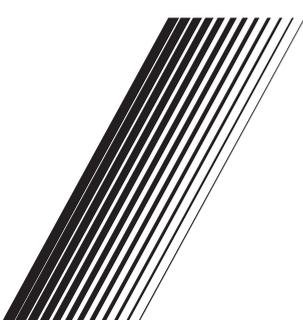
MANUAL DE INSTRUCCIONES

TELEVISORE A COLORI

ISTRUZIONI

TELEVISOR A CORES

INSTRUÇÕES



Vielen Dank für den Erwerb dieses Farbfernsehers von JVC.

Um sicherzustellen, dass Sie Ihr neues Fernsehgerät richtig bedienen können, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie beginnen.

ACHTUNG:

ZUR VERMEIDUNG VON FEUER ODER ELEKTRISCHEM SCHLAG SETZEN SIE DIESES GERÄT KEINEM REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS.

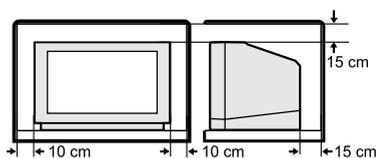
VORSICHT:

- Betreiben Sie das Gerät nur an einem Netz mit der am Gerät angegebenen Spannung (220 – 240 V Wechselspannung, 50 Hz).
- Vermeiden Sie Beschädigungen des Netzkabels oder des Netzsteckers.
- Für den Fall, dass Sie dieses Gerät für längere Zeit nicht benutzen, empfehlen wir Ihnen, den Netzstecker aus der Netzsteckdose zu ziehen.
- Auch durch Ausschalten des Netzschalters am Fernsehgerät wird das Fernsehgerät nicht vollständig von der Netzversorgung getrennt. Wenn dieses Fernsehgerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollten Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Vermeiden Sie fehlerhafte Installation, und stellen Sie das Gerät niemals an Orten auf, an denen keine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.

Bei der Installation dieses Fernsehgerätes müssen die empfohlenen Abstände zu Wand und Boden eingehalten werden, besonders bei der Aufstellung auf engem Raum oder in einem Möbelstück.

Beachten Sie für den sicheren Betrieb die Richtlinien für die gezeigten Minimalabstände.



Die Nichtbeachtung der folgenden Vorsichtsmaßnahmen kann Schäden am Fernsehgerät oder an der Fernbedienung zur Folge haben.

Blockieren Sie NICHT die Belüftungsöffnungen des Gerätes.

(Wenn die Belüftungsöffnungen durch Papier, Stoff usw. verschlossen werden, kann die im Gerät entstehende Hitze nicht entweichen.)

Stellen Sie NICHTS auf das Fernsehgerät.

(z.B. Kosmetikartikel oder Medikamente, Blumenvasen, Topfpflanzen, Tassen usw.)

Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch die Gehäuseöffnungen in das Gerät gelangen können.

(Wenn Wasser oder andere Flüssigkeiten in dieses Gerät gelangen, kann ein Brand oder ein elektrischer Schlag entstehen.)

Stellen Sie kein offenes Feuer, beispielsweise Kerzen, auf oder neben das Fernsehgerät.

Die Oberfläche der Bildröhre kann leicht beschädigt werden. Seien Sie vorsichtig im Umgang mit dem Fernsehgerät.

Sollte der Fernschirmschirm verschmutzt sein, wischen Sie ihn mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Reiben Sie niemals mit größerem Kraftaufwand auf dem Bildschirm.

Benutzen Sie hierfür niemals Reinigungs- oder Lösungsmittel.

Bei Auftreten von Fehlfunktionen ziehen Sie den Stecker und wenden Sie sich an einen Fernsehtechniker. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren oder die hintere Abdeckung abzunehmen.

INHALT

Anschluss und Einrichtung Ihres Fernsehgerätes	3	BILD EINSTELLUNGEN-Menü	18
Anschließen von Antenne und Videorekorder.....	3	BILDEINST.....	18
Anschließen des Netzkabels an der Netzsteckdose.....	4	KONTRAST.....	18
Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung.....	4	HELLIGKEIT.....	18
Grundeinstellungen.....	4	SCHÄRFE.....	18
T-V LINK-Funktionen.....	7	FARBE.....	18
Die Tasten am Fernsehgerät und deren Funktionen	8	FARBTON.....	18
Schalten Sie den Hauptnetzschalter ein....	8	FARBTEMP.....	18
Einschalten des Fernsehers aus dem Standby-Modus.....	8	OPTIONEN.....	19
Programmnummer wählen.....	8	TON EINSTELLUNGEN-Menü	21
Lautstärke einstellen.....	8	STEREO / I • II.....	21
Tasten und Funktionen der Fernbedienung	9	TIEFEN.....	21
Ein- und Ausschalten des Fernsehers aus dem Bereitschaftsmodus.....	9	HÖHEN.....	21
Auswählen eines Fernsehkanals und Betrachten von Bildsignalen externer Geräte.....	10	BALANCE.....	21
Lautstärke einstellen.....	11	HYPER SOUND.....	21
Informationsfunktion.....	11	SONDERFUNKTIONEN-Menü	22
ZOOM-Funktion.....	11	SLEEP TIMER.....	22
HYPER SOUND-Funktion.....	13	BLAU-BILD.....	22
Sofortige Rückkehr zum Fernsehkanal....	13	KINDERSICHERUNG.....	22
Bedienung eines Videorekorders oder DVD-Spielers von JVC.....	13	PROGRAMMIERUNG-Menü	24
Videotext-Funktion	14	AUTO.....	24
Allgemeine Bedienung.....	14	SENDER ORDNNEN/MANUELL.....	24
Verwendung des Listenmodus.....	14	SPRACHE.....	28
Halten.....	15	DECODER (EXT-2).....	28
Unter-Seiten.....	15	EXT EINSTELLUNG.....	29
Aufdecken.....	15	HORIZONTAL-KORR. (nur für AV-32T4SP).....	31
Aufdecken.....	15	Zusätzliche Vorbereitungen	32
Größe.....	15	Anschluss externer Geräte.....	32
Inhalt.....	15	CH/CC-Nummern	34
Abbrechen.....	16	Problemlösungen	36
Bedienung des Menüs des Fernsehers	17	Technische Daten	39
Allgemeine Bedienung.....	17		

Anschluss und Einrichtung Ihres Fernsehgerätes

Vorsicht

- Schalten Sie alle beteiligten Geräte einschließlich des Fernsehers aus, bevor Sie etwas anschließen.

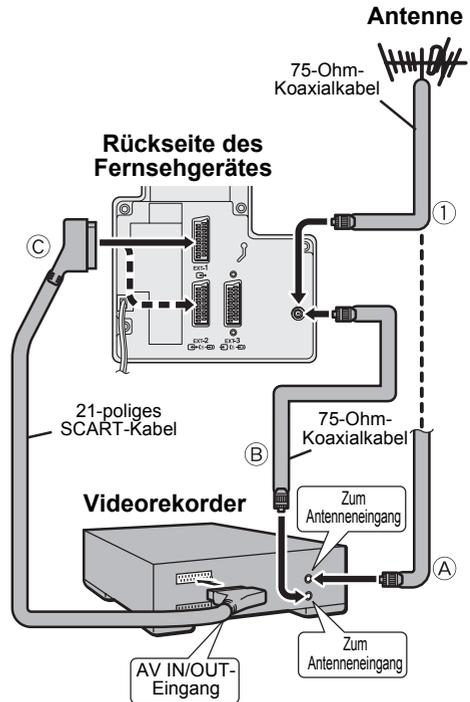
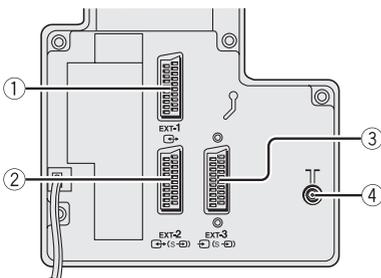
Anschließen von Antenne und Videorekorder

- Die Anschlusskabel werden nicht mitgeliefert.
 - Für weitere Einzelheiten lesen Sie auch die Anleitungen der anzuschließenden Geräte.
- **Wenn Sie einen Videorekorder anschließen möchten, folgen Sie** ① → ② → ③.
- **Wenn Sie keinen Videorekorder anschließen, folgen Sie** ①.

Um die T-V LINK-Funktionen zu bedienen, muss ein T-V LINK-kompatibler Videorekorder am EXT-2-Anschluss des Fernsehers angeschlossen werden. Für Einzelheiten zu den T-V LINK Funktionen lesen Sie den Abschnitt "T-V LINK-Funktionen" auf Seite 7.

- Ein Video vom Videorekorder kann ohne Ausführen von ③ betrachtet werden. Näheres erfahren Sie in der Anleitung zu Ihrem Videorekorder.
- Für den Anschluss weiterer externer Geräte lesen Sie bitte den Abschnitt "Anschluss externer Geräte" auf Seite 32.
- Wenn an einem T-V LINK-kompatiblen Videorekorder ein Decoder angeschlossen werden soll, stellen Sie die DECODER (EXT-2) -Funktion auf EIN. Für Einzelheiten lesen Sie bitte "DECODER (EXT-2)" auf Seite 28. Anderenfalls können Sie verschlüsselte Kanäle nicht betrachten.

■ Rückseite

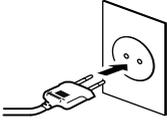


- ① EXT-1-Anschluss (Seiten 3, 29, 32)
- ② EXT-2-Anschluss (Seiten 3, 7, 29, 32)
- ③ EXT-3-Anschluss (Seiten 29, 32)
- ④ Antennenbuchse (Seite 3)

Anschließen des Netzkabels an der Netzsteckdose

Vorsicht

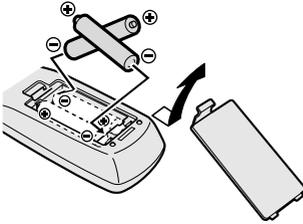
- Betreiben Sie das Gerät nur an einer Stromquelle der am Gerät angegebenen Spannung (220 – 240 V Wechselspannung, 50 Hz).



Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung

Verwenden Sie zwei AA/R6 Trockenzellen-Batterien.

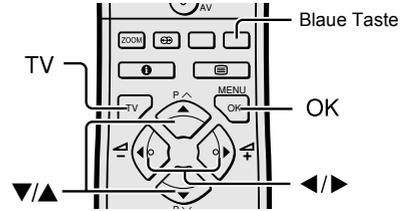
Legen Sie die Batterien am Ende ⊖ ein, und achten Sie darauf, dass die Polarität (+) und ⊖) richtig ist.



- Beachten Sie die Warnhinweise auf den Batterien.
- Die Batterielebensdauer beträgt etwa sechs Monate bis über 1 Jahr, je nachdem, wie oft Sie das Gerät benutzen.
- Die mitgelieferten Batterien dienen nur zum Aufbau und Testen Ihres Fernsehers; bitte ersetzen Sie diese so bald wie möglich.
- Wenn die Fernbedienung nicht zufrieden stellend funktioniert, ersetzen Sie die Batterien.

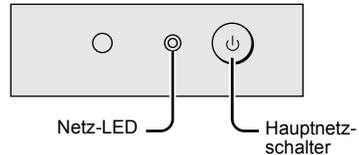
Grundeinstellungen

Wenn der Fernseher zum ersten Mal eingeschaltet wird, schaltet er in den Modus für die Grundeinstellungen, und das JVC-Logo wird angezeigt. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Grundeinstellungen vorzunehmen.



1 Drücken Sie den Hauptnetzschalter am Fernsehgerät

Die Netz-LED leuchtet rot, und das JVC-Logo wird angezeigt.



- Das JVC-Logo erscheint nur einmal beim Einschalten des Fernsehgerätes. Benutzen Sie in diesem Fall die Funktionen "SPRACHE" und "AUTO", um die Grundeinstellungen vorzunehmen. Für Einzelheiten lesen Sie bitte "PROGRAMMIERUNG-Menü" auf Seite 24.

2 Drücken Sie die Taste OK

Das Menü LANGUAGE erscheint.



D0002(E)-EN

3 Drücken Sie die Tasten ◀/▶ und ▼/▲, um DEUTSCH zu wählen. Drücken Sie dann die Taste OK

Als Sprache für die Bildschirm-Menüs ist "Deutsch" voreingestellt. Das Menü LAND erscheint als Untermenü der Funktion AUTO.

Es gibt zwei LAND-Menüs. Durch Drücken der gelben Taste wird das LAND-Menü wie folgt umgeschaltet:

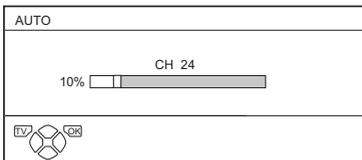


D0003-GE

4 Drücken Sie die Tasten ◀/▶ und ▼/▲, um das Land zu wählen, in dem Sie sich momentan befinden

5 Starten Sie die Funktion AUTO mit der blauen Taste

Das Menü AUTO erscheint, und die empfangenen Fernsehkanäle werden automatisch auf die Programmnummern verteilt und gespeichert (PR).

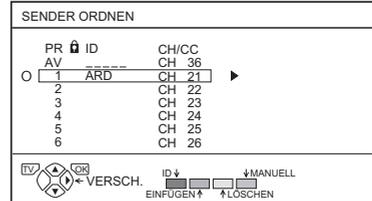


D0004-GE

- Für Abbruch der AUTO-Funktion: Drücken Sie die Taste TV.



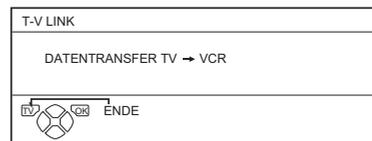
Sobald die Fernsehkanäle auf den Programmnummern gespeichert sind (PR), erscheint das Menü SENDER ORDNER



D0038-GE

- Sie können jetzt mit der Bearbeitung der Programmnummern (PR) in der Funktion SENDER ORDNER/MANUELL fortfahren. Für Einzelheiten lesen Sie bitte "SENDER ORDNER/MANUELL" auf Seite 24.
- Wenn Sie die Funktion SENDER ORDNER/MANUELL nicht benutzen möchten, fahren Sie mit den nächsten Schritten fort.

6 Drücken Sie die Taste OK zur Anzeige des Menüs T-V LINK



D0005-GE

Wenn Sie keinen T-V LINK-kompatiblen Videorekorder angeschlossen haben:

Drücken Sie die Taste TV, um das Menü T-V LINK zu verlassen. Das Menü T-V LINK verschwindet.

Wenn Sie einen T-V LINK-kompatiblen Videorekorder an der Buchse EXT-2 angeschlossen haben:

Befolgen Sie die Bedienungsschritte unter "Herunterladen (Download) der Daten zum Videorekorder" auf Seite 6, um die Programmnummer-Daten zu übertragen (PR).

Jetzt sind die Grundeinstellungen abgeschlossen, und Sie können fernsehen

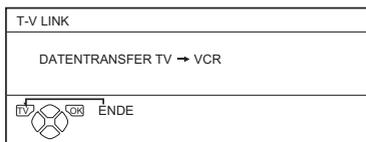
- Wenn Ihr Fernseher aus dem Sendesignal den Namen des Fernsehsenders lesen kann, speichert er diesen automatisch (ID) unter der Programmnummer (PR), auf der der Kanal gespeichert wurde.
- Wenn der gewünschte Fernsehkanal auf keiner Programmnummer (PR) gespeichert wurde, stellen Sie diesen mit der Funktion MANUELL von Hand ein. Für Einzelheiten lesen Sie bitte "SENDER ORDNER/MANUELL" auf Seite 24.
- Der Fernsehkanal ist nicht unter einer Programmnummer gespeichert PR 0 (AV). Wenn Sie einen Fernsehkanal unter PR 0 (AV) einstellen möchten, stellen Sie diesen mit der Funktion MANUELL von Hand ein. Für Einzelheiten lesen Sie bitte "SENDER ORDNER/MANUELL" auf Seite 24.

■ Herunterladen (Download) der Daten zum Videorekorder

Sie können die aktuellen Daten aller Programmnummern (PR) mit der Funktion T-V LINK an den Videorekorder senden.

Vorsicht

- Nur wenn ein T-V LINK-kompatibler Videorekorder an der Buchse EXT-2 angeschlossen ist, ist diese Funktion möglich.
- Nur wenn das Menü T-V LINK angezeigt wird, ist diese Funktion eingeschaltet.



1 Schalten Sie den Videorekorder ein

2 Drücken Sie die Taste OK

Die Datenübertragung beginnt.



Das T-V LINK-Menü verschwindet, sobald die Übertragung beendet ist.

Wenn vom Menü T-V LINK auf ein anderes Menü gewechselt wird:

Im Fernsehgerät sind alle Menüfunktionen abgeschlossen. Dieses neue Menü wird vom Videorekorder aus bedient. Bitte lesen Sie für die nächsten Schritte in der Bedienungsanleitung zum Videorekorder.

Wenn "FUNKTION NICHT VERFÜGBAR" im Menü T-V LINK erscheint:

Prüfen Sie die folgenden drei Dinge. Drücken Sie dann die Taste ◀, um erneut zu versuchen, die Daten zu übertragen.

- Wurde ein T-V LINK-kompatibler Videorekorder an der Buchse EXT-2 angeschlossen?
- Ist der Videorekorder eingeschaltet?
- Weist das SCART-Kabel, das den Anschluss EXT-2 mit dem T-V LINK-kompatiblen Videorekorder verbindet, alle richtigen Verbindungen auf?

T-V LINK-Funktionen

Wenn ein T-V LINK-kompatibler Videorekorder an der Buchse EXT-2 des Fernsehers angeschlossen wird, ist es einfacher, den Rekorder einzustellen und Videos zu betrachten. T-V LINK besitzt die folgenden Funktionen:

Verwendung der T-V LINK-Funktionen:

Ein T-V LINK-kompatibler Videorekorder ist Voraussetzung.

Der Videorekorder muss mit einem voll belegten SCART-Kabel an der Buchse EXT-2 am Fernseher angeschlossen sein.

“T-V LINK-kompatible Videorekorder” sind z. B. JVC-Videorekorder mit dem Logo T-V LINK, oder ein Rekorder mit einem der folgenden Logos. Diese Rekorder können einige oder alle der folgend beschriebenen Funktionen besitzen. Näheres erfahren Sie in der Anleitung Ihres Videorekorders.

“Q-LINK” (ein Warenzeichen der Firma Panasonic)

“Data Logic” (ein Warenzeichen der Firma Metz)

“Easy Link” (ein Warenzeichen der Firma Phillips)

“Megalogic” (ein Warenzeichen der Firma Grundig)

“SMARTLINK” (ein Warenzeichen der Firma Sony)

■ Herunterladen (Download) der Voreinstellungen

Hiermit können Sie die Daten der Programmnummern vom Fernsehgerät zum Videorekorder übertragen.

Diese “Preset Download”-Funktion beginnt automatisch, wenn die Grundeinstellungen abgeschlossen sind, oder wenn die Funktionen AUTO oder SENDER ORDNER/MANUELL durchgeführt werden.

- Diese Funktion kann auch am Videorekorder ausgeführt werden.

Wenn “FUNKTION NICHT VERFÜGBAR” angezeigt wird:

Wenn “FUNKTION NICHT VERFÜGBAR” angezeigt wird, war der Download nicht erfolgreich. Bevor Sie den Download nochmals auslösen, vergewissern Sie sich folgender Dinge:

- Der Videorekorder ist eingeschaltet.
- Der Videorekorder ist T-V LINK-kompatibel.
- Der Videorekorder ist an der Buchse EXT-2 angeschlossen.
- Alle Pins des SCART-Kabels sind durchverbunden (fragen Sie Ihren Händler).

■ Direktaufnahme

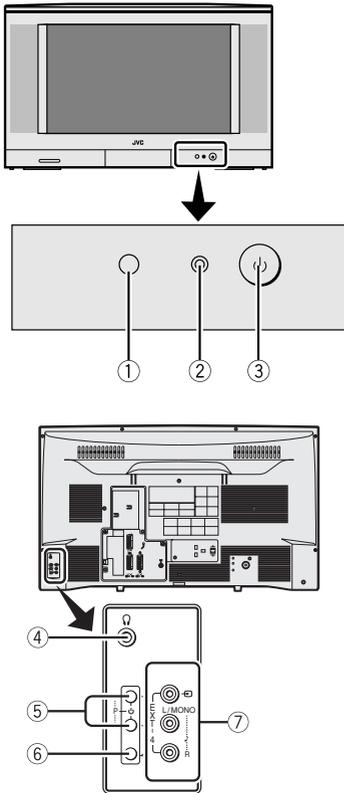
“Was Sie sehen, nehmen Sie auf”

Sie können mit einer einfachen Bedienung das Bildsignal auf dem Videorekorder aufnehmen, das Sie momentan sehen. Näheres erfahren Sie in der Anleitung Ihres Videorekorders. Bedienung am Videorekorder. “RECORDER IN AUFNAHME” wird angezeigt.

Unter folgenden Bedingungen wird der Rekorder die Aufnahme abbrechen, wenn der Fernseher ausgeschaltet wird, wenn das Programm oder der Eingang umgeschaltet werden, oder, wenn das Menü auf dem Bildschirm angezeigt wird:

- Bei der Aufnahme von Bildsignalen von externen Geräten, die am Fernseher angeschlossen sind.
- Bei der Aufnahme eines Fernsehsenders, nachdem er von einem Decoder dekodiert wurde.
- Bei der Aufnahme vom Ausgang des Fernsehers aufgrund schlechten Empfangs des Senders am Videorekorder.
- Wenn der Videorekorder nicht bereit ist (wenn zum Beispiel keine Kassette eingelegt wurde), wird “KEINE AUFNAHME” angezeigt.
- Die Bedienung über das Fernsehgerät ist nicht möglich.
- Generell kann der Videorekorder einen Sender, der von dessen Empfangsteil nicht richtig empfangen wird, nicht aufnehmen, auch dann, wenn Sie den Sender mit Ihrem Fernseher einwandfrei empfangen können. Einige Rekorder können solche Sender über den Ausgang des Fernsehers aufnehmen, wenn der Sender am Fernseher zu empfangen ist. Näheres erfahren Sie in der Anleitung Ihres Videorekorders.

Die Tasten am Fernsehgerät und deren Funktionen



Näheres erfahren Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

- ① Fernbedienungssensor
- ② Netz-LED (Seiten 4, 8)
- ③ Hauptschalter (Seiten 4, 8)
- ④ Kopfhörerbuchse (Miniklinkenbuchse) (Seite 32)
- ⑤ Tasten P V/∧ /Tasten -/+ (Seite 8)
- ⑥ \blacktriangleleft -Lautstärketaste (Volume) (Seite 8)
- ⑦ EXT-4-Anschluss (Seiten 29, 32)

Schalten Sie den Hauptnetzschalter ein

Drücken Sie den Hauptnetzschalter am Fernsehgerät.

Die Netz-LED leuchtet rot, und Ihr Fernseher befindet sich im Bereitschaftsmodus.

Ausschalten der Hauptstromversorgung des Geräts:

Drücken Sie den Hauptnetzschalter nochmals.

Die Netz-LED erlischt.

Vorsicht

- Auch durch Ausschalten des Netzschalters am Fernsehgerät wird das Fernsehgerät nicht vollständig von der Netzversorgung getrennt. Wenn dieses Fernsehgerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollten Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Einschalten des Fernsehers aus dem Standby-Modus

Drücken Sie die Tasten P V/∧, um den Fernseher aus der Bereitschaft einzuschalten.

Wenn der Fernseher eingeschaltet wird, wird die Netz-LED etwas abgedunkelt.

Programmnummer wählen

Drücken Sie die Tasten P V/∧, um eine Programmnummer (PR) oder einen EXT-Eingang zu wählen.

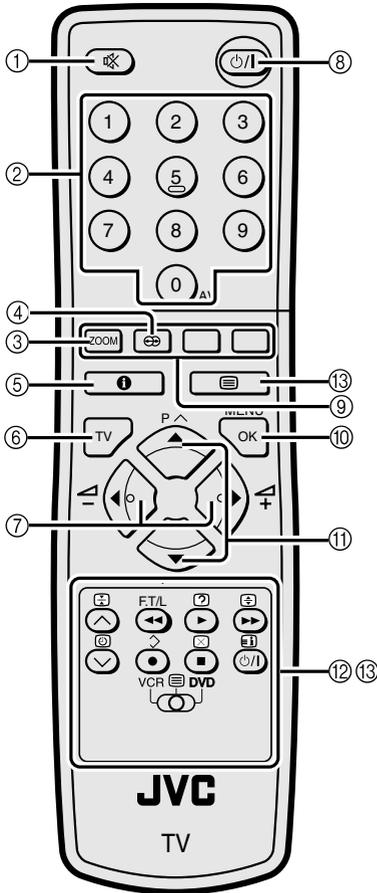
Lautstärke einstellen

1 Drücken Sie die Lautstärketaste \blacktriangleleft (Volume)

Es erscheint die Lautstärkeanzeige.

2 Drücken Sie die Tasten -/+, während die Lautstärkeanzeige sichtbar ist

Tasten und Funktionen der Fernbedienung



- ① Stummschaltungstaste (Mute)
- ② Ziffern-Tasten
- ③ **ZOOM**-Taste
- ④ -Taste (Hyper Sound)
- ⑤ Informationstaste
- ⑥ **TV**-Taste
- ⑦ ◀/▶-Tasten
- ⑧ ⏻/⏼-Taste (Bereitschaftstaste)
- ⑨ Farbentasten
- ⑩ **OK**-Taste
- ⑪ ▼/▲-Tasten
- ⑫ Bedienungstaste für VCR/DVD/Videotext
- ⑬ VCR DVD-Schalter -Taste (Text)

Ein- und Ausschalten des Fernsehers aus dem Bereitschaftsmodus

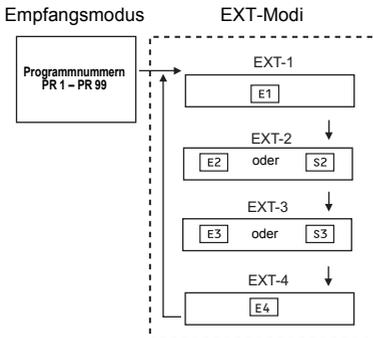
Drücken Sie die Taste ⏻/⏼ (Standby), um den Fernseher ein- oder auszuschalten.

Wenn der Fernseher eingeschaltet wird, wird die Netz-LED etwas abgedunkelt.

- Das Gerät kann durch Drücken der **TV**-Taste, der ▼/▲-Taste oder mit den Zifferntasten eingeschaltet werden.

Auswählen eines Fernsehkanals und Betrachten von Bildsignalen externer Geräte

- Korrigieren Sie das Bild, wenn es schief ist. Siehe "HORIZONTAL-KORR. (nur für AV-32T4SP)" auf Seite 31.
- **Mit den Zifferntasten:**
Geben Sie die Programmnummer (PR) des Kanals mit den Zifferntasten ein.
 Beispiel:
 - PR 6 → Drücken Sie **6**.
 - PR 12 → Drücken Sie **1** und **2**.
- **Mit den Tasten ▼/▲:**
Drücken Sie die ▼/▲-Tasten zur Auswahl der gewünschten Programmnummer (PR) oder des Anschlusses EXT.
- **Mit Taste 0 (AV):**
Drücken Sie die Taste 0 (AV), um eine EXT-Buchse zu wählen. PR 1 – PR 99



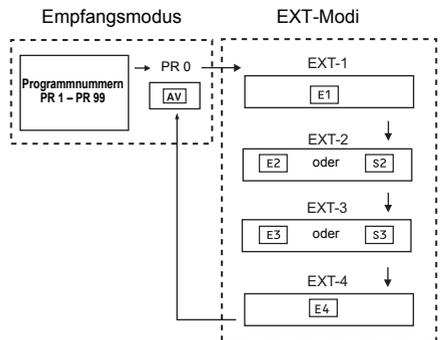
- Sie können ein Video-Eingangssignal im Format S-VIDEO (Y/C-Signal) oder dem normalen Videosignal (Composite-Signal) wählen. Für Einzelheiten lesen Sie bitte "S (S-VIDEO-Eingang)" auf Seite 29.
- Wenn Sie kein klares bzw. kein Farbbild erhalten, müssen Sie die Fernsehnorm von Hand umstellen. Siehe "EMPFANGSSYSTEM" auf Seite 19.
- Wenn Sie einen EXT-Anschluss wählen, an dem kein Signal anliegt, ist die EXT-Anschlussnummer fixiert.

- Dieses Gerät besitzt eine Funktion, die auf ein bestimmtes Signal von einem externen Gerät automatisch den Eingang umschaltet. (Diese Funktion wird nicht von der EXT-4 Buchse unterstützt.)

Rückkehr zu einem Fernsehkanal:
 Drücken Sie die Taste **TV**, dann die Tasten ▼/▲ oder die Zifferntasten.

Verwendung der Programmnummern PR 0 (AV):

Wenn Fernseher und Videorekorder nur per Antennenkabel verbunden sind, können Sie durch Auswahl der Programmnummer PR 0 (AV) die Bildsignale Ihres Videorekorders empfangen. Stellen Sie den RF-Kanal des Videorekorders manuell auf die Programmnummer PR 0 (AV) ein. Für Einzelheiten lesen Sie bitte "SENDER ORDNER/MANUELL" auf Seite 24. Durch Drücken der Taste **0 (AV)** wird die Auswahl wie folgt umgeschaltet:



- Der RF-Kanal des Videorekorders wird als RF-Signal vom Rekorder gesendet.
- Näheres erfahren Sie in der Anleitung Ihres Videorekorders.

Lautstärke einstellen

Stellen Sie mit den Tasten ◀/▶ die Lautstärke ein.

Die Lautstärkeanzeige erscheint und die Lautstärke ändert sich beim Drücken der Tasten ◀/▶.

■ Ton stumm schalten Drücken Sie die Taste (Muting), um den Ton auszuschalten.

Wenn Sie die Taste  (Muting) nochmals drücken, wird wieder die vorherige Lautstärke eingestellt.

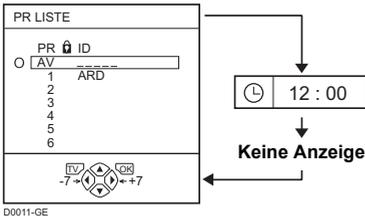
Informationsfunktion

Sie können die aktuelle Zeit in der PR LISTE ablesen.

Aus der PR LISTE können Sie einen Kanal oder einen EXT-Anschluss auswählen.

Drücken Sie zur Anzeige der gewünschten Information die Taste  (Information).

Wenn Sie die Taste  (Information) drücken, ändert sich die Anzeige wie folgt:



Zeitanzeige:

Die aktuelle Zeit (gewonnen aus den Videotext-Daten) wird angezeigt.

So lange der Fernseher nach dem Einschalten noch nicht auf einen Kanal gestellt war, der Videotext sendet, bleibt die Zeitanzeige leer. Um die aktuelle Zeit zu erfahren, wählen Sie einen Sender mit Videotext.

- Beim Betrachten von Videos ist die angezeigte aktuelle Uhrzeit gelegentlich nicht korrekt.

PR LISTE:

Die Programmnummer (PR) und die Liste der EXT-Anschlüsse wird angezeigt. Wenn Sie die Taste **OK** drücken, nachdem Sie die Programmnummer (PR) oder den EXT-Anschluss mit den Tasten ◀/▶/▼/▲ ausgewählt haben, wird das aktuelle Programm oder der EXT-Anschluss angezeigt.

- Bei Programmnummern (PR), bei denen die KINDERSICHERUNG-Funktion eingeschaltet ist, wird das Symbol  (KINDERSICHERUNG) angezeigt. Näheres erfahren Sie unter “KINDERSICHERUNG” auf Seite 22.

ZOOM-Funktion

Sie können die Bildgröße entsprechend dem Bildseitenverhältnis einstellen. Wählen Sie aus den folgenden ZOOM Modi die Beste aus.

AUTO:

Wenn im Sendesignal oder im Signal eines externen Gerätes ein WSS-Signal enthalten ist, das das Seitenverhältnis des Bildes angibt (Wide Screen Signalling), schaltet das Fernsehgerät den ZOOM-Modus je nach WSS-Signal automatisch auf 16:9 ZOOM-Betriebsart oder VOLLBILD-Betriebsart um. Wenn kein WSS-Signal empfangen wird, wird das Bild entsprechend der ZOOM-Betriebsart empfangen, die in der 4:3 AUTO ZOOM-Funktion eingestellt ist.

- Näheres über die Funktion 4:3 AUTO ZOOM erfahren Sie im Abschnitt “4:3 AUTO ZOOM” auf Seite 20.
- Wenn die Betriebsart AUTO (WSS) auf Grund schlechten Empfangs des WSS-Signals nicht funktioniert, oder wenn Sie den ZOOM-Modus aus anderen Gründen umschalten möchten, drücken Sie die Taste **ZOOM** und schalten Sie auf einen anderen ZOOM-Modus um.

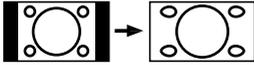
NORMAL:

Hiermit sehen Sie das Normalbild (Verhältnis 4:3) in Originalgröße.



PANORAMIC:

Dieser Modus erweitert die linken und rechten Ränder des Normalbildes (4:3) so, daß der Bildschirm ausgefüllt wird, ohne daß das Bild unnatürlich wirkt.



- Der obere und untere Bildrand wird dabei leicht abgeschnitten.

14:9 ZOOM:

Dieser Modus vergrößert das Breitbild (Seitenverhältnis 14:9) so, daß die oberen und unteren Ränder des Bildes die des Bildschirms erreichen.



16:9 ZOOM:

Dieser Modus vergrößert das Breitbild (Seitenverhältnis 16:9) so, daß der ganze Bildschirm ausgefüllt wird.



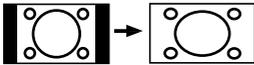
16:9 ZOOM UNTERTITEL:

Dieser Modus vergrößert das Breitbild (Seitenverhältnis 16:9) samt Untertiteln so, daß der ganze Bildschirm ausgefüllt wird.



VOLLBILD:

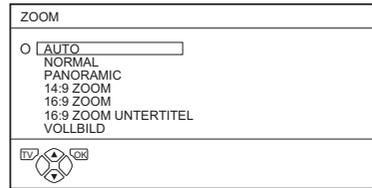
Dieser Modus erweitert die linken und rechten Ränder des Normalbildes (4:3) so, daß der Bildschirm ausgefüllt wird.



Benutzen Sie dies, um Bilder im 16:9-Verhältnis, die auf ein Normalbild (4:3) komprimiert wurden, auf deren Originalverhältnis zurückzubringen.

■ Wählen Sie den ZOOM-Modus

1 Drücken Sie die Taste ZOOM zur Anzeige des Menüs ZOOM



- Die Taste ZOOM funktioniert nicht im Zwillingbild-Modus.

2 Drücken Sie die Tasten ▼/▲, um einen ZOOM-Modus zu wählen. Drücken Sie dann die Taste OK

Das Bild wird vergrößert oder komprimiert, und der ZOOM-Modus wird etwa 3 Sekunden lang angezeigt.

- Der ZOOM-Modus kann automatisch aufgrund eines Steuersignals von einem externen Gerät geändert werden. Wenn Sie zum vorherigen ZOOM-Modus zurückschalten wollen, wählen Sie den ZOOM-Modus erneut.

■ Einstellen des sichtbaren Bildbereichs

Wenn Untertitel oder der obere (oder untere) Bildrand abgeschnitten werden, stellen Sie den sichtbaren Bildbereich von Hand ein.

1 Drücken Sie die Taste ZOOM

Das Menü ZOOM erscheint.

2 Drücken Sie die Taste OK zur Anzeige des Menüs ZOOM

Die Anzeige leuchtet auf.



3 Drücken Sie, während die Anzeige leuchtet, die Tasten ▼/▲, um den vertikal sichtbaren Bereich einzustellen

- In den Betriebsarten NORMAL oder VOLLBILD können Sie den sichtbaren Bereich nicht einstellen.

HYPER SOUND-Funktion

Sie können den Ton mit einem noch stärkeren Raumgefühl genießen.

Drücken Sie die Taste  (Hyper Sound), um die HYPER SOUND-Funktion ein- oder auszuschalten.

- Die HYPER SOUND Funktion arbeitet nicht korrekt in mono.
- Die HYPER SOUND Funktion kann ebenfalls im TON EINSTELLUNGEN Menü ein- oder ausgeschaltet werden. Für Einzelheiten lesen Sie bitte "HYPER SOUND" auf Seite 21.
- Die Funktion HYPER SOUND funktioniert nur für die Audiosignalausgabe von Fernsehkanälen. Für die Audiosignaleingabe von EXT-Quellen funktioniert sie nicht.
- Die Funktion HYPER SOUND betrifft die Audiosignalausgabe an den Buchsen EXT-1 und EXT-2. Wenn Sie das normale Audiosignal an den EXT-Buchsen ausgeben möchten, schalten Sie die HYPER SOUND-Funktion aus.

Sofortige Rückkehr zum Fernsehkanal

Sie können immer auf einen TV-Kanal umschalten.

Drücken Sie die Taste TV

Das Gerät schaltet in den Empfangsmodus, und es erscheint der eingestellte Sender.

Bedienung eines Videorekorders oder DVD-Spielers von JVC

Sie können einen Videorekorder oder DVD-Spieler von JVC fernbedienen. Wenn Sie eine Taste mit dem gleichen Symbol wie auf der geräteeigenen Fernbedienung drücken, wird die entsprechende Funktion ausgelöst.

1 Stellen Sie den Schalter VCR DVD auf eine der Positionen VCR oder DVD

VCR:

Wenn Sie den Videorekorder bedienen, stellen Sie den Schalter auf die Position VCR.

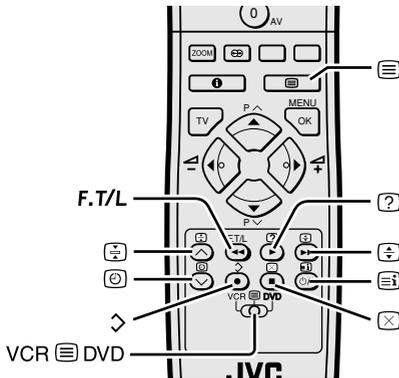
DVD:

Wenn Sie den DVD-Spieler bedienen, stellen Sie den Schalter auf die Position DVD.

2 Drücken Sie die Steuertaste VCR/ DVD, um Ihren VCR (Videorekorder) oder DVD-Spieler zu bedienen

- Bei Geräten anderer Hersteller als JVC kann diese Funktion nicht benutzt werden.
- Auch dann, wenn Ihr Gerät von JVC hergestellt wurde, kann es je nach Gerät sein, dass einige oder gar keine der Tasten funktionieren.
- Sie können mit den Tasten \vee/\wedge einen Sender auswählen; der Videorekorder empfängt oder wählt den Abschnitt aus, den der -Player wiedergibt.
- Bei einigen DVD-Spielern werden die Tasten \vee/\wedge sowohl für schnellen Vor-/Rücklauf als auch zur Wahl des Kapitels verwendet. In diesem Fall funktionieren die Tasten $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ nicht.

Videotext-Funktion

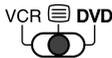


Allgemeine Bedienung

Sie können drei verschiedene Videotext-Sendungen auf dem Fernsehgerät betrachten: FLOF (Fastext), TOP und WST.

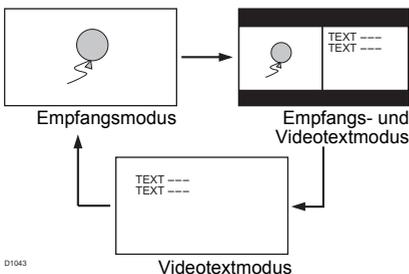
1 Wählen Sie einen Sender, der Videotext sendet

2 Stellen Sie den Schalter VCR (Text) DVD auf die Position (Text)



3 Drücken Sie die Taste (Text), um den Videotext anzuzeigen

Wenn Sie die Taste (Text) drücken, wird der Modus wie folgt umgeschaltet:



D1043

4 Wählen Sie eine Videotext-Seite, indem Sie die Tasten ▼/▲, die Ziffern- oder die Farbtasten drücken

Zurückschalten auf Fernsehempfang:

Drücken Sie die Taste **TV** oder (Text).

- Wenn Sie beim Empfang von Videotext auf Probleme stoßen, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den betreffenden Sender.
- Die ZOOM-Funktion funktioniert im TV- und-Text- oder im Text-Modus nicht.
- Die Menübedienung ist nicht möglich, wenn Sie Videotext sehen.
- Die Anzeige der Sprache hängt von dem im LAND-Menü eingestellten Land ab. Wenn Zeichen auf einer Videotext-Seite nicht richtig dargestellt werden, wählen Sie für die LAND-Einstellung ein anderes Land aus. Zum Ändern der LAND-Einstellung führen Sie Schritte 1 und 2 des Vorgangs unter "AUTO" auf Seite 24 aus und drücken Sie dann die Taste **OK**.

Verwendung des Listenmodus

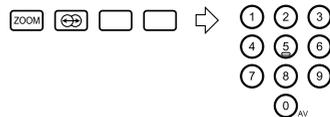
Sie können die Nummern Ihrer bevorzugten Videotext-Seiten abspeichern und sie mit den Farbtasten abrufen.

■ Seitennummern speichern:

1 Drücken Sie die Taste F.T./L, um in den Listenmodus zu schalten

Die gespeicherten Seitennummern erscheinen unten auf dem Bildschirm.

2 Drücken Sie eine Farbtaste, um eine Position zu wählen. Drücken Sie dann die Zifferntasten, um die Seitennummer einzugeben



3 Drücken und halten Sie die Taste (Speichern)

Die vier Seitennummern blinken weiß, um anzuzeigen, dass diese gespeichert wurden.

Aufrufen einer gespeicherten Seite:

- 1 Drücken Sie die Taste **F.T/L**, um in den Listenmodus zu schalten**
- 2 Drücken Sie eine der Farbtasten, unter denen eine Seite gespeichert wurde**

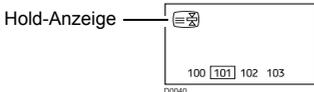


Listenmodus verlassen:
Drücken Sie die Taste **F.T/L** erneut.

Halten

Sie können eine Vidiotext-Seite beliebig lange auf dem Bildschirm halten, auch dann, wenn weitere Vidiotext-Seiten empfangen werden.

Drücken Sie die Taste **⏸ (Halten)**



Halten abbrechen:
Drücken Sie die Taste **⏸** (Halten) erneut.

Unter-Seiten

Einige Vidiotext-Seiten haben Unter-Seiten, die automatisch angezeigt werden. Sie können Unter-Seiten beliebig halten bzw. jederzeit betrachten.

1 Drücken Sie die Taste **Ⓜ (Unter-Seiten), um die Unter-Seiten-Funktion aufzurufen**

2 Geben Sie mit den Zifferntasten eine Unter-Seitennummer ein

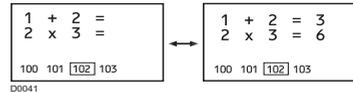
- Beispiel:
- Für die dritte Unter-Seite → drücken Sie **0, 0, 0** und **3**.

Unter-Seiten-Funktion abbrechen:
Drücken Sie die Taste **Ⓜ** (Unter-Seite) erneut.

Aufdecken

Einige Vidiotext-Seiten enthalten versteckten Text (zum Beispiel die Antworten in einem Quiz). Sie können den versteckten Text aufdecken.

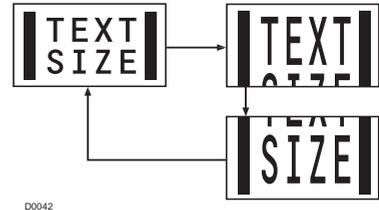
Mit jedem Druck auf die Taste **? (Aufdecken) wird der Text verborgen oder aufgedeckt**



Größe

Sie können die Höhe der Vidiotext-Anzeige verdoppeln.

Drücken Sie die Taste **⏏ (Größe)**



Inhalt

Sie können immer zur Inhalts-Seite wechseln.

Drücken Sie die Taste **Ⓜ (Index)**

Schaltet zurück auf Seite 100 oder eine zuvor angegebene Seite.

Abbrechen

Sie können nach einer Videotext-Seite suchen lassen, während Sie fernsehen.

1 Drücken Sie die Zifferntasten zur Eingabe einer Seitennummer, oder drücken Sie eine der Farbtasten

Das Gerät sucht nach der Videotext-Seite.

2 Drücken Sie die Taste  (Abbrechen)

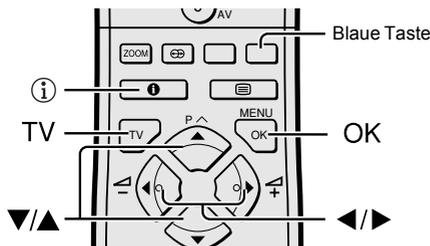
Das Fernsehprogramm erscheint.

3 Drücken Sie  (Abbrechen), um zum Videotext zu schalten, sobald die Seitennummer angezeigt wird

- Mit der Taste  (Abbrechen) können Sie nicht zurück in den Empfangsmodus schalten. Anstelle des Videotextes wird vorübergehend ein Fernsehsender angezeigt.

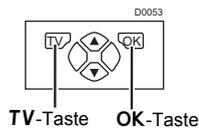
Bedienung des Menüs des Fernsehers

Dieses Gerät hat viele Funktionen, die per Menü bedient werden. Um alle Funktionen Ihres Fernsehers nutzen zu können, sollten Sie die grundsätzliche Menübedienung sicher beherrschen.



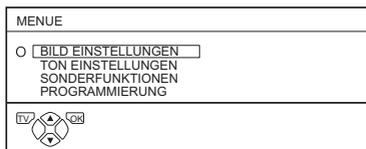
4 Drücken Sie die Tasten ◀/▶, um die Parameter dieser Funktion zu erreichen

- Wenn Sie eine Funktion bedienen möchten, bei der nur der Name erscheint, befolgen Sie die Anweisungen auf den folgenden Seiten.
- Dem Anzeige unten in jedem Menü stellt eine Taste auf der Fernbedienung dar, die Sie zur Bedienung der ausgewählten Funktion benutzen können.



Allgemeine Bedienung

1 Drücken Sie die Taste OK zur Anzeige von MENUE (Hauptmenü)



D0060-GE

2 Wählen Sie mit den Tasten ▼/▲ einen Menüpunkt und drücken Sie anschließend die Taste OK

Das Menü erscheint.

Rückkehr zum jeweils zuletzt gewählten Menü:

Drücken Sie die Taste (i) (Information).

Sofortiges Verlassen eines Menüs:

Drücken Sie die Taste TV.

3 Wählen Sie mit den Tasten ▼/▲ eine Funktion aus

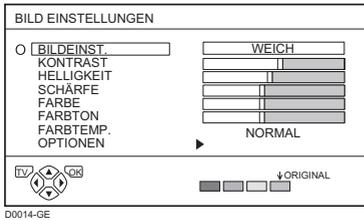
- Näheres über die Funktionen in den Menüs erfahren Sie auf den folgenden Seiten.

5 Drücken Sie die Taste OK, um die Einstellung abzuschließen

Das Menü verschwindet.

- Beim Fernsehen im NTSC-System erscheinen die Menüs in etwa der Hälfte ihrer normalen vertikalen Größe.

BILD EINSTELLUNGEN-Menü



- Während das BILD EINSTELLUNGEN-Menü angezeigt wird, bringen Sie mit der blauen Taste die Werte für KONTRAST, HELLIGKEIT, SCHÄRFE, FARBE, FARBTON auf deren Voreinstellung.

BILDEINST.

Sie können einen von drei Bildmodi (BILDEINST.) auswählen, um die Bildeinstellungen automatisch einzustellen.

HART:

Erhöht den Kontrast und die Schärfe.

NORMAL:

Standardisiert die Bildeinstellungen.

WEICH:

Erhöht den Kontrast und die Schärfe.

KONTRAST

Hier können Sie den Bildkontrast einstellen.

- ◀ : geringer
- ▶ : stärker

HELLIGKEIT

Hier können Sie die Bildhelligkeit einstellen.

- ◀ : dunkler
- ▶ : heller

SCHÄRFE

Hier können Sie die Bildschärfe einstellen.

- ◀ : weicher
- ▶ : schärfer

FARBE

Hier können Sie den Farbkontrast einstellen.

- ◀ : schwächer
- ▶ : kräftiger

FARBTON

Hier können Sie die Farbbalance einstellen.

- ◀ : rötlich
- ▶ : grünlich
- Sie können die FARBTON-Einstellung (Farbbalance) ändern, wenn eines der Farbsysteme NTSC 3.58 oder NTSC 4.43 gewählt ist.

FARBTEMP.

Sie können einen von drei FARBTEMP.-Modi (verschiedene Weißtöne) auswählen, um den Weißabgleich für das Bild einzustellen. Da die Farbe Weiß als Referenz für alle anderen Farben benutzt wird, beeinflusst der FARBTEMP.-Modus das Aussehen aller Farben auf dem Bildschirm.

KÜHL:

Ein bläuliches Weiß. Benutzen Sie diesen Modus, wenn Sie helle, kontrastreiche Bilder betrachten, um eine lebendigere und hellere Bildarstellung zu erhalten.

NORMAL:

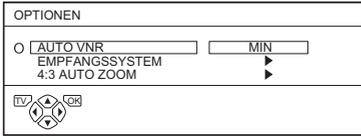
Dies ist der normale Weißton.

WARM:

Ein rötliches Weiß. Benutzen Sie diesen Modus, wenn Sie Filme in ihren charakteristischen Farben betrachten möchten.

OPTIONEN

Wählen Sie **OPTIONEN** und drücken Sie eine der Tasten **OK** oder **▶**, um das Untermenü aufzurufen.



■ AUTO VNR

VNR steht für "Video Noise Reduction" (Bildrauschunterdrückung).

AUTO:

Diese Betriebsart reduziert jegliches "Rauschen" (Störungen oder "Schnee") im aktuellen Bild. Die Funktion stellt auch die optimale Bildschärfe ein (SCHÄRFE).

AUS:

Die AUTO VNR-Funktion ist außer Betrieb. Wenn Sie den Modus auf AUTO stellen, aber finden, daß die Schärfe des Originalbildes nicht optimal wiedergegeben wird, schalten Sie auf AUS um. Das Restrauschen im Originalbild kann dadurch jedoch verstärkt werden.

MIN:

Dieser Modus reduziert jegliches Rauschen unabhängig vom Zustand des Bildes. Wenn Sie den Modus auf AUTO stellen, aber finden, daß die Schärfe des Originalbildes nicht optimal wiedergegeben wird, schalten Sie auf MIN um. Das Restrauschen im Originalbild kann dadurch jedoch geringfügig verstärkt werden. Dies kann allerdings geringfügig die Bildschärfe beeinträchtigen.

MAX:

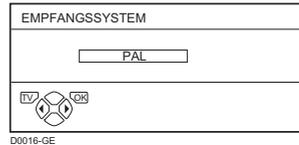
In dieser Einstellung wird das Rauschen immer maximal unterdrückt, unabhängig davon, welche Qualität das Bild aufweist. Wenn Sie AUTO gewählt haben, aber trotzdem noch Bildrauschen vorhanden ist, schalten Sie auf MAX um. Dies kann allerdings die Bildschärfe beeinträchtigen.

■ EMPFANGSSYSTEM

Die Fernsehnorm (bzw. das Farbsystem) wird automatisch gewählt. Wenn das Bild jedoch nicht klar ist, oder keine Farbe erscheint, wählen Sie die Fernsehnorm von Hand.

1 Wählen Sie **EMPFANGSSYSTEM**. Drücken Sie dann eine der Tasten **OK** oder **▶**

Das Untermenü der Funktion **EMPFANGSSYSTEM** erscheint.



2 Wählen Sie mit den Tasten **◀/▶** die richtige Fernsehnorm. Drücken Sie dann die Taste **OK**

PAL:

PAL-System

SECAM:

SECAM-System

NTSC 3.58:

NTSC 3.58-MHz-System

NTSC 4.43:

NTSC 4.43-MHz-System

AUTO:

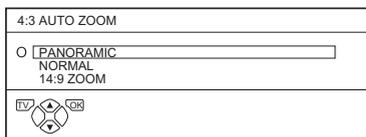
Diese Funktion erkennt die Fernsehnorm anhand des Eingangssignals. Diese Funktion können Sie nur dann benutzen, wenn Sie ein Bildsignal der Programmnummer PR 0 (AV) oder einer EXT-Buchse betrachten.

- Bei schlechter Signalqualität funktioniert AUTO eventuell nicht richtig. Wenn das Bild im Modus AUTO nicht in Ordnung ist, wählen Sie ein anderes Farbsystem von Hand.
- In den Programmnummern PR 0 (AV) bis PR 99 können Sie NTSC 3.58 oder NTSC 4.43 nicht wählen.

■ 4:3 AUTO ZOOM

Sie können einen von drei ZOOM Modi, NORMAL, PANORAMIC oder 14:9 ZOOM, als ZOOM-Modus für das Normalbild (Bildseitenverhältnis 4:3) wählen.

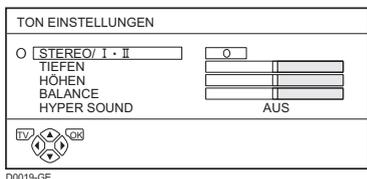
1 Wählen Sie 4:3 AUTO ZOOM und drücken Sie dann die Taste OK



D0017-GE

2 Drücken Sie die Tasten ▼/▲, um einen ZOOM-Modus zu wählen

TON EINSTELLUNGEN-Menü



STEREO / I • II

Wenn Sie eine zweisprachige Sendung (Zweikanalton) sehen, können Sie den Ton von Kanal I (Sub I) oder Kanal II (Sub II) auswählen. Wenn die Stereosendung einen schlechten Tonempfang aufweist, können Sie von Stereo auf Mono umschalten, so dass der Ton monaural, aber in besserer Qualität empfangen wird.

∞: Stereoton

○ : Mono-Ton

I : Zweisprachig I (sub I)

II : Zweisprachig II (sub II)

- Der wählbare Tonmodus hängt vom Fernsehprogramm ab.
- Diese Funktion arbeitet nicht in den Modi EXT.

TIEFEN

Hier können Sie die Bässe einstellen.

◀: weniger

▶: mehr

HÖHEN

Hier können Sie die Höhen einstellen.

◀: weniger

▶: mehr

BALANCE

Sie können das Lautstärkeverhältnis zwischen linkem und rechtem Lautsprecher einstellen.

◀: Erhöht die Lautstärke des linken Lautsprechers.

▶: Erhöht die Lautstärke des rechten Lautsprechers.

HYPER SOUND

Sie können den Ton mit einem noch stärkeren Raumgefühl genießen.

EIN:

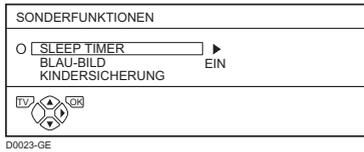
Diese Funktion ist eingeschaltet.

AUS:

Diese Funktion ist ausgeschaltet. Das Menü verschwindet.

- Die HYPER SOUND Funktion arbeitet nicht korrekt in mono.
- Sie können die HYPER SOUND Funktion mit einem einzigen Tastendruck ein- und ausschalten. Für Einzelheiten lesen Sie bitte "HYPER SOUND-Funktion" auf Seite 13.
- Die Funktion HYPER SOUND funktioniert nur für die Audiosignalausgabe von Fernsehkanälen. Für die Audiosignaleingabe von EXT-Quellen funktioniert sie nicht.
- Die Funktion HYPER SOUND betrifft die Audiosignalausgabe an den Buchsen EXT-1 und EXT-2. Wenn Sie das normale Audiosignal an den EXT-Buchsen ausgeben möchten, schalten Sie die HYPER SOUND-Funktion aus.

SONDERFUNKTIONEN-Menü

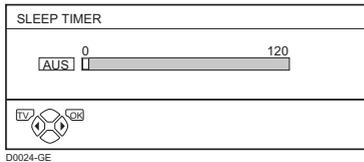


SLEEP TIMER

Sie können den Fernseher so einstellen, dass er sich nach einer bestimmten Zeit automatisch ausschaltet.

1 Wählen Sie SLEEP TIMER. Drücken Sie dann eine der Tasten OK oder ►.

Das Untermenü der Funktion SLEEP TIMER erscheint.



2 Stellen Sie mit den Tasten ◀/▶ die Zeitdauer ein. Drücken Sie dann die Taste OK

Sie können maximal 120 Minuten (2 Stunden) einstellen, in Schritten von 10 Minuten.

- Eine Minute, bevor die Funktion SLEEP TIMER das Gerät ausschaltet, erscheint "GUTE NACHT!".
- Mit der Funktion SLEEP TIMER kann nicht der Hauptschalter des Gerätes ausgeschaltet werden.
- Bei aktivierter SLEEP TIMER-Funktion können Sie das Untermenü der SLEEP TIMER-Funktion zur Bestätigung/Änderung der Restzeit für den SLEEP TIMER erneut anzeigen. Drücken Sie die Taste **OK**, um das Menü nach Ablesen und/oder Ändern der Restzeit zu verlassen.

Für Abbruch der SLEEP TIMER-Funktion:

Stellen Sie mit der Taste ◀ die Zeitdauer auf "AUS".

BLAU-BILD

Sie können das Gerät so einstellen, dass es automatisch auf einen blauen Hintergrund umschaltet und den Ton stummschaltet, wenn nur ein schwaches oder überhaupt kein Signal vorhanden ist, oder wenn kein Signal vom externen Gerät ausgegeben wird.

EIN:

Diese Funktion ist eingeschaltet.

AUS:

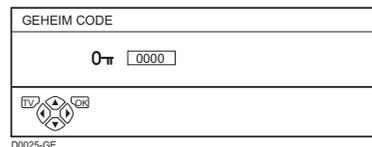
Diese Funktion ist ausgeschaltet.

KINDERSICHERUNG

Für Sender, die Ihre Kinder nicht sehen sollen, können Sie die Funktion KINDERSICHERUNG benutzen, um den Kanal zu sperren. Wählt ein Kind einen Programmplatz (PR) aus, auf dem ein gesperrter Kanal gespeichert ist, wird der Bildschirm blau, zeigt  (KINDERSICHERUNG) an, und es ist kein TV-Signal zu sehen. Wenn nicht mit einer besonderen Bedienung eine voreingestellte ID-Nummer eingegeben wird, lässt sich die Sicherung nicht umgehen, so dass Ihre Kinder das Programm nicht zu sehen bekommen.

■ Einstellen der Funktion KINDERSICHERUNG

1 Wählen Sie KINDERSICHERUNG und drücken Sie dann die Taste 0 "GEHEIM CODE" (ID-Nummer einstellen) erscheint.



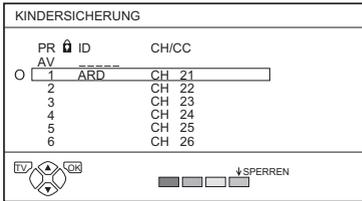
2 Geben Sie eine beliebige ID-Nummer ein

1 Drücken Sie die Tasten ▼/▲, um eine Nummer auszuwählen.

2 Bewegen Sie den Cursor mit den Tasten ◀/▶.

3 Drücken Sie die Taste OK

Das Untermenü der Funktion KINDERSICHERUNG erscheint.



4 Wählen Sie mit den Tasten ▼/▲ einen Fernsehkanal

Mit jedem Druck auf die Tasten ▼/▲ ändert sich die Programmnummer (PR) und das Bild des Senders mit dieser Programmnummer (PR) wird angezeigt.

5 Drücken Sie die blaue Taste und stellen Sie die KINDERSICHERUNG-Funktion ein. Drücken Sie dann die Taste OK

Ⓜ (KINDERSICHERUNG) erscheint und der Kanal ist gesperrt.

Rücksetzen der KINDERSICHERUNG-Funktion:

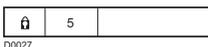
Drücken Sie die blaue Taste nochmals. Ⓜ (KINDERSICHERUNG) verschwindet.

Um das einfache Zurücksetzen der KINDERSICHERUNG-Funktion zu verhindern, verschwindet das Menü nach Anwahl der KINDERSICHERUNG-Funktion und Drücken der Taste **OK** wie bei der normalen Menübedienung.

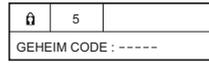
■ Betrachten eines gesperrten Fernsehkanals

1 Wählen Sie mit den Zifferntasten oder (PR LISTE) eine Programmnummer (PR), deren Kanal gesperrt ist

Der Bildschirm wird blau und Ⓜ (KINDERSICHERUNG) angezeigt. Der Sender ist nicht zu sehen.



2 Drücken Sie die Taste ⓘ (Information) zur Anzeige von "GEHEIM CODE" (GEHEIM CODE-Eingabebildschirm)



3 Geben Sie Ihre ID-Nummer mit den Zifferntasten ein

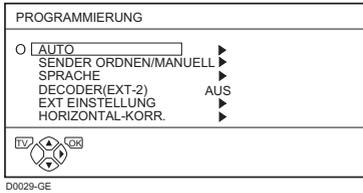
Die Sperrung wird vorübergehend aufgehoben, und Bild und Ton sind freigeschaltet.

Wenn Sie die ID-Nummer vergessen haben:

Führen Sie Schritt 1 von "Einstellen der Funktion KINDERSICHERUNG" aus. Nachdem Sie die ID-Nummer bestätigt haben, drücken Sie die Taste **TV** zum Verlassen des Menüs.

- Wenn Sie die Sperrung vorübergehend aufheben, bedeutet dies nicht, dass die KINDERSICHERUNG-Funktion ausgeschaltet wird. Beim nächsten Versuch, diesen Kanal zu sehen, ist die Sperrung wieder aktiv.
- Um die KINDERSICHERUNG-Funktion auszuschalten, müssen Sie die Bedienung unter "Einstellen der Funktion KINDERSICHERUNG" wiederholen.
- Um den einfachen Aufruf von Programmnummern (PR) mit gesperrten Kanälen zu verhindern, wurde die Programmnummer (PR) so eingestellt, dass sie nicht über die Tasten ▼/▲ oder die Bedienungstasten am Fernseher aufgerufen werden kann.
- Um das einfache Zurücksetzen der Sperre zu verhindern, ist "GEHEIM CODE" (der GEHEIM CODE-Eingabebildschirm) so eingestellt, dass er nur durch Drücken der Taste ⓘ (Information) aufgerufen werden kann.

PROGRAMMIERUNG-Menü

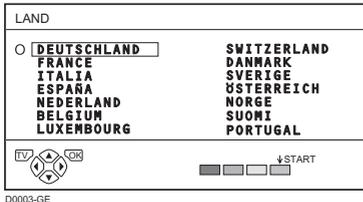


AUTO

Die AUTO-Funktion für die automatische Speicherung von Fernsehkanälen, ausgeführt unter "Grundeinstellungen" (Seite 4), kann erneut durchgeführt werden.

1 Wählen Sie AUTO und drücken Sie dann eine der Tasten OK oder ►

Das Menü LAND erscheint als Untermenü der Funktion AUTO. Es gibt zwei LAND-Menüs. Durch Drücken der gelben Taste wird das LAND-Menü wie folgt umgeschaltet:



2 Drücken Sie die Tasten ◀/► und ▼/▲, um das Land zu wählen, in dem Sie sich momentan befinden

3 Führen Sie Schritte 5 und 6 unter "Grundeinstellungen" (Seite 5) aus

SENDER ORDNEN/MANUELL

Die Funktionen SENDER ORDNEN/MANUELL sind in zwei Gruppen eingeteilt: Bearbeitung der aktuellen Programmnummern (PR) (SENDER ORDNEN-Funktionen) und manuelle Speicherung von Fernsehkanälen unter einer Programmnummer (PR) (MANUELL-Funktion). Zu den Funktionen im Einzelnen:

VERSCH.:

Diese Funktion ändert die Programmnummer (PR) eines Fernsehkanals.

ID:

Diese Funktion speichert einen Sendernamen (ID) für einen Fernsehkanal.

EINFÜGEN:

Diese Funktion fügt der aktuellen Liste der Programmnummern (PR) anhand der CH/CC-Nummer einen neuen Fernsehkanal hinzu.

- Die EINFÜGEN-Funktion können Sie nicht benutzen, wenn Sie die Kanalnummer eines Fernsehsenders nicht kennen. Benutzen Sie die MANUELL-Funktion, um einen Fernsehkanal unter einer Programmnummer zu speichern (PR).

LÖSCHEN:

Diese Funktion löscht einen nicht benötigten Sender.

MANUELL:

Mit dieser Funktion speichern Sie einen neuen Fernsehsender von Hand unter einer Programmnummer (PR).

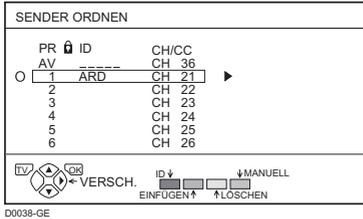
Vorsicht

- Mit den Funktionen VERSCH., LÖSCHEN oder EINFÜGEN überschreiben Sie die momentane Programmnummer-Liste (PR). Dadurch ändern sich auch die Programmnummern (PR) anderer Fernsehkanäle.
- Wenn Sie die Funktion MANUELL bei einem Sender benutzen, der mit der Funktion KINDERSICHERUNG gesperrt wurde, wird die Kindersicherung (KINDERSICHERUNG) für diesen Kanal aufgehoben.
- Wenn Sie die Funktion MANUELL bei einem Sender benutzen, bei dem DECODER (EXT-2) auf EIN gestellt ist, wird die DECODER (EXT-2) -Einstellung für diesen Sender auf AUS eingestellt.
- Wenn ein Sender bereits in PR 99 gespeichert wurde, wird der Fernsehkanal durch die Funktion EINFÜGEN gelöscht.

■ Allgemeine Bedienung

1 Wählen Sie SENDER ORDNER/ MANUELL und drücken Sie dann eine der Tasten OK oder ►

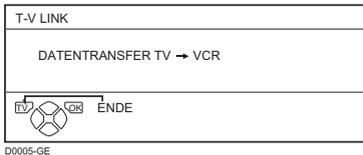
Das Menü SENDER ORDNER erscheint.



2 Lesen Sie die Bedienungsschritte der Funktion, die Sie bedienen möchten, und führen Sie die Schritte aus

3 Drücken Sie die Taste OK, um die Einstellung abzuschließen

Das Menü T-V LINK erscheint.



Wenn Sie keinen T-V LINK-kompatiblen Videorekorder angeschlossen haben:

Drücken Sie die Taste TV, um das Menü T-V LINK zu verlassen.

Das Menü T-V LINK verschwindet.

Wenn Sie einen T-V LINK-kompatiblen Videorekorder an der Buchse EXT-2 angeschlossen haben:

Befolgen Sie die Bedienungsschritte unter "Herunterladen (Download) der Daten zum Videorekorder" auf Seite 6, um die Programmnummer-Daten zu übertragen (PR).

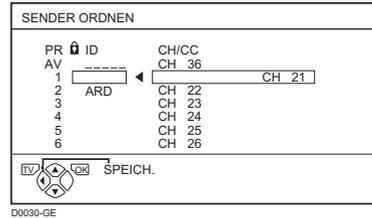
- Als Programmnummer erscheint PR 0, "AV" in der Liste der Programmnummern (PR).
- Die Nummer eines EXT-Anschlusses erscheint nicht in der Liste der Programmnummern (PR).
- Die CH/CC-Nummer gibt es ausschließlich in diesem Fernsehgerät, und sie entspricht der Kanalnummer eines Fernsehkanals. Für die Beziehung zwischen der Kanalnummer und der CH/CC-Nummer lesen Sie bitte "CH/CC-Nummern" auf Seite 34.

■ VERSCH.

1 Wählen Sie mit den Tasten ▼/▲ einen Fernsehkanal

Mit jedem Druck auf die Tasten ▼/▲ ändert sich die Programmnummer (PR) und das Bild des Senders mit dieser Programmnummer (PR) wird angezeigt.

2 Drücken Sie die Taste ►, um die Funktion VERSCH. auszulösen



3 Drücken Sie die Tasten ▼/▲, um eine neue Programmnummer (PR) zu wählen

Für Abbruch der VERSCH.-Funktion:

Drücken Sie die Taste ⓘ (Information).

4 Drücken Sie die Taste ◀, um die Programmnummer (PR) eines Fernsehkanals auf eine neue Programmnummer (PR) zu ändern

■ LÖSCHEN

1 Wählen Sie mit den Tasten ▼/▲ einen Fernsehkanal

Mit jedem Druck auf die Tasten ▼/▲ ändert sich die Programmnummer (PR) und das Bild des Senders mit dieser Programmnummer (PR) wird angezeigt.

2 Löschen Sie den Fernsehkanal mit der gelben Taste

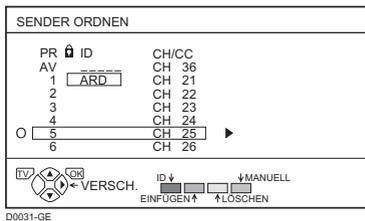
Der Fernsehkanal wird aus der Liste der Programmnummern (PR) gelöscht.

■ ID

1 Wählen Sie mit den Tasten ▼/▲ einen Fernsehkanal

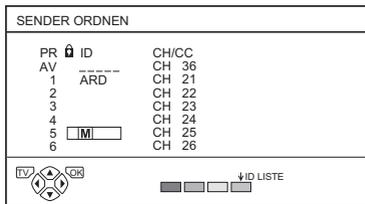
Mit jedem Druck auf die Tasten ▼/▲ ändert sich die Programmnummer (PR) und das Bild des Senders mit dieser Programmnummer (PR) wird angezeigt.

2 Drücken Sie die rote Taste, um die ID-Funktion zu starten



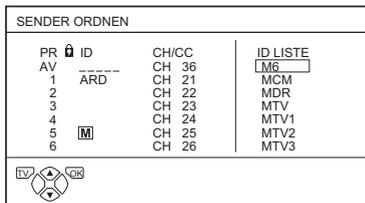
D0031-GE

3 Wählen Sie mit den Tasten ▼/▲ das erste Zeichen des Kanalnamens (ID), den Sie dem Sender geben möchten



D0032-GE

4 Drücken Sie die blaue Taste, so dass die Liste der Kanalnamen (ID LISTE) angezeigt wird



D0033-GE

5 Wählen Sie mit den Tasten ▼/▲ den Kanalnamen (ID)

Für Abbruch der ID-Funktion:

Drücken Sie die Taste (i) (Information).

6 Drücken Sie die Taste OK, um den Kanalnamen (ID) für den Fernsehkanal zu speichern

- Sie können Ihren eigenen Sendernamen (ID) für einen Fernsehkanal speichern. Wenn Schritt 3 abgeschlossen ist, fahren Sie nicht mit Schritt 4 fort, sondern bewegen mit den Tasten ◀/▶ den Cursor und wählen mit den Tasten ▼/▲ ein Zeichen aus, bis der Name des Senders vollständig eingegeben ist (ID). Drücken Sie dann die Taste OK, um den Sendernamen (ID) für den Fernsehkanal zu speichern.

Vor Ausführen der Funktion EINFÜGEN oder MANUELL

- Sollten Sie einen Fernsehkanal eines französischen Senders hinzufügen (SECAM-L-System), achten Sie darauf, dass LAND auf FRANCE steht. Wenn die LAND-Einstellung nicht auf FRANCE steht, führen Sie Schritte 1 und 2 des Vorgangs unter "AUTO" (Seite 24) aus und stellen Sie die LAND-Einstellung auf FRANCE, bevor Sie die Taste OK drücken.
- Es wird die CH/CC-Nummer benötigt, die ausschließlich in diesem Fernsehgerät existiert und der Kanalnummer eines Fernsehkanals entspricht. Suchen Sie die entsprechende CH/CC-Nummer in einer Tabelle "CH/CC-Nummern" auf Seite 34 mit den Nummern aller Fernsehkanäle.
- Wenn die Einstellung LAND nicht FRANCE ist, benutzen Sie eine zweistellige CH/CC-Nummer. Wenn LAND auf FRANCE steht, benutzen Sie eine dreistellige CH/CC-Nummer.

■ EINFÜGEN

- 1 Drücken Sie die Tasten ▼/▲, um eine Programmnummer (PR) zu wählen, unter der Sie einen neuen Fernsehkanal speichern möchten
- 2 Drücken Sie die grüne Taste, und starten Sie die Funktion EINFÜGEN

SENDER ORDNERN		
PR	ID	CH/CC
AV		CH 36
1	ARD	CH 21
2		CH 22
3		CH 23
4		CH 24
5		CH 25
6		CH --

0-9

CH/CC

D0034-GE

- 3 Drücken Sie die Tasten ▼/▲ zur Auswahl von "CC" oder "CH" entsprechend der CH/CC-Nummer des Fernsehkanals

Wenn LAND auf FRANCE eingestellt ist:

Wählen Sie "CH1", "CH2", "CC1" oder "CC2".

Für Abbruch der EINFÜGEN-Funktion:

Drücken Sie die Taste ⓘ (Information).

- 4 Drücken Sie die Zifferntasten, um die verbleibende CH/CC-Nummer einzugeben

Das Fernsehgerät schaltet in den Aufzeichnungsmodus.

Wenn die Aufzeichnung beendet ist, erscheint das Bild des Fernsehkanals auf dem Bildschirm.

- Die CH/CC-Nummer gibt die Sendefrequenz des Fernsehsenders an. Wenn das Gerät den Fernsehsender bei der durch die CH/CC-Nummer angezeigten Frequenz nicht erkennen kann, erscheint das Bild für "kein Signal".

■ MANUELL

- 1 Drücken Sie die Tasten ▼/▲, um eine Programmnummer (PR) zu wählen, unter der Sie einen neuen Fernsehkanal speichern möchten
- 2 Starten Sie die Funktion MANUELL mit der blauen Taste

Rechts neben der CH/CC-Nummer erscheint SYSTEM (die Fernsehnorm) des Fernsehkanals.

MANUELL		
PR	ID	CH/CC
AV		CH 36
1	ARD	CH 21
2		CH 22
3		CH 23
4		CH 24
5		CH 25 (B/G)
6		CH 26

SUCHEN+ ↓ ↓ FEIN-
 ← SYSTEM SUCHEN- ↑ ↑ FEIN+

D0035-GE

Für Abbruch der MANUELL-Funktion:

Drücken Sie die Taste ⓘ (Information).

- 3 Drücken Sie die Taste ►, um das SYSTEM (die Fernsehnorm) des zu speichernden Fernsehkanals zu wählen

Fernsehkanal (SECAM-L-System) eines französischen Senders:

Stellen Sie die Funktion SYSTEM auf "L". Wenn diese Funktion nicht auf "L" gestellt ist, können Sie den Fernsehkanal des SECAM-L-Systems nicht empfangen.

Andere Fernsehkanäle:

Wenn Sie die Fernsehnorm eines Kanals nicht genau kennen, stellen Sie SYSTEM auf "B/G" ein. Wenn "B/G" nicht richtig ist, führt dies zu falscher Tonwiedergabe, wenn das Gerät einen Fernsehkanal erkennt. Stellen Sie in diesem Fall SYSTEM erneut ein, so dass das Problem nicht fortbesteht.

- 4 Suchen Sie mit der grünen oder der roten Taste einen Fernsehkanal

Die Suche stoppt, sobald das Gerät einen Kanal gefunden hat. Daraufhin wird der Fernsehkanal angezeigt.

- 5 Drücken Sie so oft die grüne oder die rote Taste, bis Sie den gewünschten Sender gefunden haben**

Bei schlechtem Empfang:

Drücken Sie die blaue oder die gelbe Taste, um den Kanal feinabzustimmen.

Wenn bei normalem Fernsehbild der Ton verzerrt klingt:

Die Einstellung SYSTEM ist vermutlich falsch. Drücken Sie die Taste ► und wählen Sie ein SYSTEM, bei dem der Ton normal klingt.

- 6 Drücken Sie die Taste OK und speichern Sie den Fernsehkanal unter einer Programmnummer (PR)**

Es erscheint wieder das normale SENDER ORDNERN-Menü.

SPRACHE

Die SPRACHE-Einstellung, die unter "Grundeinstellungen" (Seite 4) vorgenommen wurde, lässt sich ändern.

- 1 Wählen Sie SPRACHE und drücken Sie dann eine der Tasten OK oder ►**

Das Untermenü der Funktion SPRACHE erscheint.

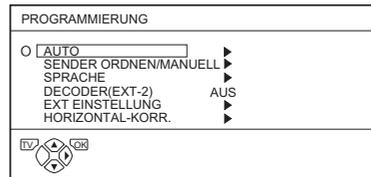


- 2 Drücken Sie die Tasten ◀/► und ▼/▲, um eine Sprache zu wählen. Drücken Sie dann die Taste OK**

DECODER (EXT-2)

Wenn Sie einen Decoder anschließen, während am Eingang T-V LINK ein EXT-2-kompatibler Videorekorder angeschlossen ist, müssen Sie die Funktion DECODER (EXT-2) nutzen, um die verschlüsselten Videosignale zu dekodieren.

- 1 Schalten Sie den Decoder ein**
- 2 Rufen Sie einen Fernsehkanal auf, den Ihr Decoder dekodieren kann**
Auch dann, wenn der Decoder funktioniert, erscheint zu diesem Zeitpunkt noch ein verschlüsseltes Bild.
- 3 Rufen Sie das Menü PROGRAMMIERUNG auf und wählen Sie DECODER (EXT-2)**



- 4 Drücken Sie die Tasten ◀/►, um EIN zu wählen**

Das dekodierte Bild erscheint.

Für Abbruch der DECODER (EXT-2)-Funktion:

Drücken Sie die Tasten ◀/►, um AUS zu wählen.

- 5 Drücken Sie die Taste OK, um die Einstellung abzuschließen**

Das Menü T-V LINK erscheint.



Sie können die Programmnummer-Daten an einen VCR mit T-V LINK-Funktion senden.

6 Schalten Sie den Videorekorder ein, und drücken Sie dann die Taste OK, um die Daten an den Rekorder zu übertragen

Das T-V LINK-Menü verschwindet, sobald die Übertragung beendet ist.

7 Wenn es noch weitere Fernsehkanäle gibt, die Ihr Decoder dekodieren kann, wiederholen Sie Schritte 2 bis 6

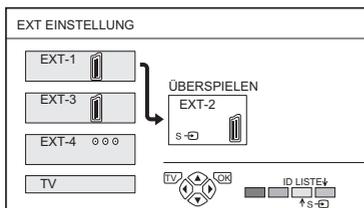
Wenn aus irgend einem Grund die DECODER (EXT-2) -Funktion auf "EIN" eingestellt wurde, der Kanal jedoch nicht dekodiert werden kann, prüfen Sie Folgendes:

- Wurde der Decoder nach den Anleitungen des Rekorders und des Decoders richtig an den Videorekorder angeschlossen?
- Ist der Decoder eingeschaltet?
- Kann der betreffende Fernsehkanal von Ihrem Decoder entschlüsselt werden?
- Müssen eventuell noch Einstellungen am Videorekorder vorgenommen werden, damit der Decoder richtig verbunden ist? Lesen Sie nochmals in der Anleitung des Videorekorders, ob dieser richtig angeschlossen ist.

EXT EINSTELLUNG

1 Wählen Sie EXT EINSTELLUNG und drücken Sie dann eine der Tasten OK oder ►

Das Menü EXT EINSTELLUNG erscheint.



D0020-GE

2 Lesen Sie die Bedienungsschritte der Funktion, die Sie bedienen möchten, und führen Sie die Schritte aus

S-VIDEO:

Sie können die hohe Bildqualität des 2-S-VIDEO-Signals genießen (Y/C-Signal).

ID LISTE:

Sie können die EXT-Eingänge je nach angeschlossenem Gerät benennen.

ÜBERSPIELEN:

Sie können eine Signalquelle an der Buchse EXT-2 ausgeben.

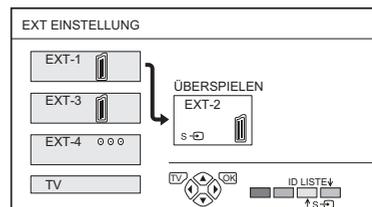
■ S-VIDEO (S-VIDEO-Eingang)

Wenn Sie ein Gerät anschließen (z. B. einen S-VHS-Videorekorder), der ein S-VIDEO-Signal (Y/C-Signal) ausgeben kann, können Sie die hochwertige Bildqualität des S-VIDEO-Signals (Y/C-Signal) genießen.

Vorbereitung:

- Lesen Sie zuerst die Anleitung des Gerätes und den Abschnitt "Zusätzliche Vorbereitungen" auf Seite 32, so dass Sie in der Lage sind, das Gerät richtig an Ihren Fernseher anschließen zu können. Lesen Sie dann in der Anleitung des anderen Gerätes nach, um dieses so einzustellen, dass ein S-VIDEO-Signal (Y/C-Signal) ausgegeben wird.
- Stellen Sie nicht den S-VIDEO-Eingang bei einem EXT-Eingang ein, an dem ein Gerät angeschlossen ist, das kein S-VIDEO-Signal (Y/C-Signal) ausgeben kann. Wenn dies falsch eingestellt ist, erscheint kein Bild.

1 Drücken Sie die Tasten ◀/▶ oder ▼/▲, um einen EXT-Anschluss zu wählen



D0020-GE

2 Drücken Sie die gelbe Taste und wählen Sie einen S☒ (S-VIDEO-Eingang).

Drücken Sie dann die Taste OK
Das Symbol S☒ (S-VIDEO-Eingang) wird angezeigt. Sie können jetzt ein S-VIDEO-Signal (Y/C-Signal) anstelle des normalen Videosignals (Composite) betrachten.

Für Abbruch der Funktion S☒ (S-VIDEO-Eingang):

Drücken Sie die gelbe Taste, so dass das Symbol S☒ (S-VIDEO-Eingang) verschwindet. Der Eingang ist jetzt wieder auf das normale Videosignal (Composite) eingestellt.

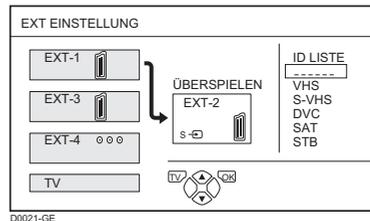
- Der Eingang EXT-1unterstützt kein S-VIDEO-Signal (Y/C-Signal), und Sie können nicht S☒ (S-VIDEO-Eingang) für EXT-1 einstellen.
- Wenn Sie den S☒ (S-VIDEO-Eingang) umschalten, schaltet der Anfangsbuchstabe von “E” auf “S” um. “E2” wird zum Beispiel zu “S2”.
- Auch ein Gerät, das ein S-VIDEO-Signal (Y/C-Signal) senden kann, gibt eventuell ein gewöhnliches Videosignal (Composite) aus, je nachdem, wie es eingestellt ist. Wenn kein Bild erscheint, da die Einstellung S☒ (S-VIDEO-Eingang) gewählt wurde, lesen Sie in der Anleitung des betreffenden Geräts, wie Sie die Einstellung ändern können.

■ ID LISTE

Sie können die EXT-Eingänge je nach angeschlossenem Gerät benennen. Bei der Vergabe eines Namens für einen EXT-Anschluss erscheinen die EXT-Anschlussnummer und der Name am Bildschirm.

1 Drücken Sie die Tasten ◀/▶ oder ▼/▲, um einen EXT-Anschluss zu wählen

2 Drücken Sie die blaue Taste, so dass die Namensliste angezeigt wird (ID LISTE)



3 Wählen Sie mit den Tasten ▼/▲ einen Namen aus. Drücken Sie dann die Taste OK

Die ID LISTE verschwindet, und der Name wird dem EXT-Eingang zugeordnet.

- Sie können keinen Namen für einen EXT-Eingang vergeben, der nicht in der Liste auftaucht (ID LISTE).

Löschen eines gespeicherten EXT-Eingangsnamens:

Wählen Sie ein Leerzeichen.

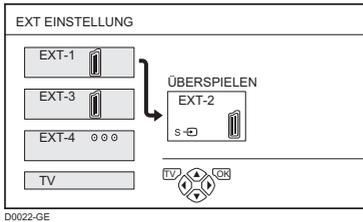
4 Drücken Sie die Taste OK, um die Einstellung abzuschließen

■ ÜBERSPIELEN

Sie können eine Signalquelle an der Buchse EXT-2 ausgeben.

Sie können ein beliebiges Ausgangssignal eines der Geräte an den EXT-Eingängen auswählen, oder Bild und Ton eines Fernsehkanals, und diese Signale an der Buchse EXT-2 ausgeben.

1 Drücken Sie die Tasten ◀/▶, um den Pfeil im Menü zu wählen



D0022-GE

2 Drücken Sie die Tasten ▼/▲, um eine EXT-Buchse oder TV zu wählen. Drücken Sie dann die Taste OK

Der Pfeil im Menü stellt den Signalfluss dar. Das linke Ende des Pfeils gibt einen Signalquellenausgang der Buchse EXT-2 an.

EXT-1/EXT-3/EXT-4:

Das Ausgangssignal eines Gerätes, das an der EXT-Buchse angeschlossen ist, durchläuft den Fernseher und wird an der Buchse EXT-2 ausgegeben.

TV:

Bild und Ton des momentan gewählten Fernsehkanals werden an der Buchse EXT-2 ausgegeben.

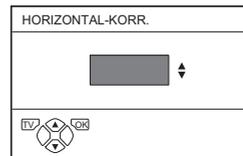
- Während der Überspielung lässt sich das Gerät nicht ausschalten. Wenn Sie das Gerät auf andere Weise ausschalten, wird auch die Signalverbindung zur Buchse EXT-2 ausgeschaltet.
- Wenn Sie eine EXT-Buchse als Ausgang wählen, können Sie eine Sendung oder ein Signal von einem EXT-Eingang anschauen, während Sie die Signale des EXT-Eingangs auf einem Videorekorder aufnehmen, der am Ausgang EXT-2 angeschlossen ist.
- Die RGB-Signale von Spielkonsolen können nicht ausgegeben werden. Videotext kann nicht ausgegeben werden.

HORIZONTAL-KORR. (nur für AV-32T4SP)

Es kann sein, dass das Erdmagnetfeld die Bildgeometrie oder die Farbwiedergabe in den Ecken stört. Falls dies passieren sollte, können Sie Korrekturmaßnahmen durchführen.

1 Wählen Sie HORIZONTAL-KORR. und drücken Sie dann eine der Tasten OK oder ▶

Das Untermenü der Funktion HORIZONTAL-KORR. erscheint.



D0018-GE

2 Drücken Sie die Tasten ▼/▲, bis das Bild gerade ist. Drücken Sie dann die Taste OK

Zusätzliche Vorbereitungen

Anschluss externer Geräte

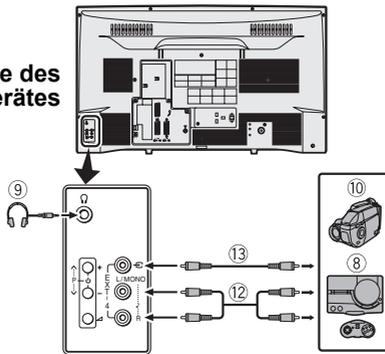
Schließen Sie die Geräte unter Beachtung der folgenden Anschlussdiagramme an Ihrem Fernseher an.

Bevor Sie Verbindungen herstellen:

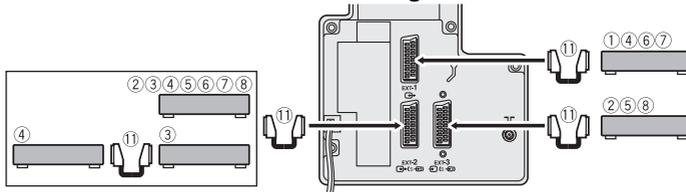
- Lesen Sie die Anleitungen aller beteiligten Geräte. Abhängig von den Geräten unterscheidet sich die Anschlussmethode von den gezeigten Lösungen. Zusätzlich ist es eventuell nötig, Einstellungen an den Geräten zu ändern, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten.
- Schalten Sie alle Geräte einschließlich des Fernsehers aus.
- Im Abschnitt "Technische Daten" auf Seite 39 erfahren Sie Einzelheiten zu den EXT-Anschlüssen. Wenn Sie ein Gerät anschließen, das im folgenden Anschlussdiagramm nicht aufgeführt ist, schauen Sie in der Tabelle nach, um den am besten geeigneten EXT-Anschluss zu ermitteln.
- Beachten Sie, dass die Anschlusskabel nicht mitgeliefert werden.

- ① Videorekorder (Composite-Signal)
- ② Videorekorder (Composite/S-VIDEO-Signal)
- ③ T-V LINK-kompatibler Videorekorder (Composite-/S-VIDEO-Signal)
- ④ Decoder
- ⑤ DVD-Spieler (Composite-/S-VIDEO-Signal)
- ⑥ DVD-Spieler (Composite-/RGB-Signal)
- ⑦ Spielekonsole (Composite/RGB-Signal)
- ⑧ TV-Spielkonsole (Composite-Signal)
- ⑨ Kopfhörer
- ⑩ Camcorder (Composite/S-VIDEO-Signal)
- ⑪ SCART-Kabel
- ⑫ Audiokabel
- ⑬ Videokabel

Rückseite des Fernsehgerätes



Rückseite des Fernsehgerätes



■ Geräte, die das S-VIDEO-Signal (Y/C-Signal) z. B. von einem Videorekorder S-VHS ausgeben können

Schließen Sie das Gerät an einen EXT-Anschluss (mit Ausnahme des EXT-1-Anschlusses) an.

Sie können ein Video-Eingangssignal aus dem S-VIDEO-Signal (Y/C-Signal) und dem normalen Videosignal (Composite Video) auswählen. Für Einzelheiten zum Betrieb des Gerätes lesen Sie bitte "S (S-VIDEO-Eingang)" auf Seite 29.

■ T-V LINK-kompatibler Videorekorder

Achten Sie darauf, den T-V LINK-kompatiblen Videorekorder an der Buchse EXT-2 anzuschließen. Wenn Sie dies nicht tun, T-V LINK funktioniert der Rekorder nicht richtig.

- Achten Sie beim Anschluss eines T-V LINK-kompatiblen Videorekorders an der Buchse EXT-2 darauf, dass der Decoder an den Rekorder angeschlossen wird. Wenn nicht, arbeitet die T-V LINK-Funktion nicht richtig. Nachdem Sie die Fernsehkanäle auf Programmnummern (PR) gespeichert haben, stellen Sie die Funktion DECODER (EXT-2) bei der Programmnummer (PR) auf EIN, so dass ein verschlüsselter Kanal entschlüsselt wird. Näheres zur Bedienung erfahren Sie unter "DECODER (EXT-2)" auf Seite 28.

■ Anschluss von Kopfhörern

Schließen Sie einen Kopfhörer mit Stereo-Miniklinkenstecker (3,5 mm Durchmesser) an der rückseitigen Kopfhörerbuchse an.

- Es kommt kein Ton aus den Fernhohrsprechern, wenn Kopfhörer angeschlossen werden.

■ Video-/Tonsignalausgabe an der Buchse EXT-2

Sie können beliebig auf die Ausgabe des Video-/Tonsignal an der Buchse EXT-2 umschalten. Dies ist sinnvoll, wenn Sie das Video-/Audiosignal von einem anderen Gerät auf dem Videorekorder aufnehmen möchten, der am Anschluss EXT-2 angeschlossen ist. Näheres zur Bedienung erfahren Sie unter "ÜBERSPIELEN" auf Seite 31.

■ Ausgabe des Fernsehsignals an der Buchse EXT-1

Bild und Ton des momentan gewählten Fernsehkanals werden ständig an der Buchse EXT-1 ausgegeben.

- Wenn Sie die Programmnummer (PR) umschalten, ändert sich auch die Ausgabe an der Buchse EXT-1.
- Das Video-/Tonsignal von einem EXT-Anschluss kann nicht ausgegeben werden.
- Videotext kann nicht ausgegeben werden.

CH/CC-Nummern

Wenn Sie die EINFÜGEN-Funktion (beschrieben unter Seite 27) benutzen möchten, finden Sie mit Hilfe dieser Tabelle die CH/CC-Nummer heraus, die der Kanalnummer des Fernsehkanals entspricht.

CH	Kanal	CH	Kanal	CC	Kanal	CC	Kanal
CH 02 / CH 202	E2	CH 40 / CH 240	E40	CC 01 / CC 201	S1	CC 31 / CC 231	S31
CH 03 / CH 203	E3, ITALIE A	CH 41 / CH 241	E41	CC 02 / CC 202	S2	CC 32 / CC 232	S32
CH 04 / CH 204	E4, ITALIE B	CH 42 / CH 242	E42	CC 03 / CC 203	S3	CC 33 / CC 233	S33
CH 05 / CH 205	E5, ITALIEN D	CH 43 / CH 243	E43	CC 04 / CC 204	S4	CC 34 / CC 234	S34
CH 06 / CH 206	E6, ITALIEN E	CH 44 / CH 244	E44	CC 05 / CC 205	S5	CC 35 / CC 235	S35
CH 07 / CH 207	E7, ITALIEN F	CH 45 / CH 245	E45	CC 06 / CC 206	S6	CC 36 / CC 236	S36
CH 08 / CH 208	E8	CH 46 / CH 246	E46	CC 07 / CC 207	S7	CC 37 / CC 237	S37
CH 09 / CH 209	E9, ITALIE G	CH 47 / CH 247	E47	CC 08 / CC 208	S8	CC 38 / CC 238	S38
CH 10 / CH 210	E10, ITALIEN H	CH 48 / CH 248	E48	CC 09 / CC 209	S9	CC 39 / CC 239	S39
CH 11 / CH 211	E11, ITALIEN H+1	CH 49 / CH 249	E49	CC 10 / CC 210	S10	CC 40 / CC 240	S40
CH 12 / CH 212	E12, ITALIEN H+2	CH 50 / CH 250	E50	CC 11 / CC 211	S11	CC 41 / CC 241	S41
CH 21 / CH 221	E21	CH 51 / CH 251	E51	CC 12 / CC 212	S12	CC 75 / CC 275	X
CH 22 / CH 222	E22	CH 52 / CH 252	E52	CC 13 / CC 213	S13	CC 76 / CC 276	Y
CH 23 / CH 223	E23	CH 53 / CH 253	E53	CC 14 / CC 214	S14	CC 77 / CC 277	Z, ITALIEN C
CH 24 / CH 224	E24	CH 54 / CH 254	E54	CC 15 / CC 215	S15	CC 78 / CC 278	Z+1
CH 25 / CH 225	E25	CH 55 / CH 255	E55	CC 16 / CC 216	S16	CC 79 / CC 279	Z+2
CH 26 / CH 226	E26	CH 56 / CH 256	E56	CC 17 / CC 217	S17		
CH 27 / CH 227	E27	CH 57 / CH 257	E57	CC 18 / CC 218	S18		
CH 28 / CH 228	E28	CH 58 / CH 258	E58	CC 19 / CC 219	S19		
CH 29 / CH 229	E29	CH 59 / CH 259	E59	CC 20 / CC 220	S20		
CH 30 / CH 230	E30	CH 60 / CH 260	E60	CC 21 / CC 221	S21		
CH 31 / CH 231	E31	CH 61 / CH 261	E61	CC 22 / CC 222	S22		
CH 32 / CH 232	E32	CH 62 / CH 262	E62	CC 23 / CC 223	S23		
CH 33 / CH 233	E33	CH 63 / CH 263	E63	CC 24 / CC 224	S24		
CH 34 / CH 234	E34	CH 64 / CH 264	E64	CC 25 / CC 225	S25		
CH 35 / CH 235	E35	CH 65 / CH 265	E65	CC 26 / CC 226	S26		
CH 36 / CH 236	E36	CH 66 / CH 266	E66	CC 27 / CC 227	S27		
CH 37 / CH 237	E37	CH 67 / CH 267	E67	CC 28 / CC 228	S28		
CH 38 / CH 238	E38	CH 68 / CH 268	E68	CC 29 / CC 229	S29		
CH 39 / CH 239	E39	CH 69 / CH 269	E69	CC 30 / CC 230	S30		

CH	Kanal	CH	Kanal	CC	Frequenz (MHz)	CC	Frequenz (MHz)
CH 102	F2	CH 141	F41	CC 110	116 - 124	CC 152	391 - 399
CH 103	F3	CH 142	F42	CC 111	124 - 132	CC 153	399 - 407
CH 104	F4	CH 143	F43	CC 112	132 - 140	CC 154	407 - 415
CH 105	F5	CH 144	F44	CC 113	140 - 148	CC 155	415 - 423
CH 106	F6	CH 145	F45	CC 114	148 - 156	CC 156	423 - 431
CH 107	F7	CH 146	F46	CC 115	156 - 164	CC 157	431 - 439
CH 108	F8	CH 147	F47	CC 116	164 - 172	CC 158	439 - 447
CH 109	F9	CH 148	F48	CC 123	220 - 228	CC 159	447 - 455
CH 110	F10	CH 149	F49	CC 124	228 - 236	CC 160	455 - 463
CH 121	F21	CH 150	F50	CC 125	236 - 244	CC 161	463 - 469
CH 122	F22	CH 151	F51	CC 126	244 - 252		
CH 123	F23	CH 152	F52	CC 127	252 - 260		
CH 124	F24	CH 153	F53	CC 128	260 - 268		
CH 125	F25	CH 154	F54	CC 129	268 - 276		
CH 126	F26	CH 155	F55	CC 130	276 - 284		
CH 127	F27	CH 156	F56	CC 131	284 - 292		
CH 128	F28	CH 157	F57	CC 132	292 - 300		
CH 129	F29	CH 158	F58	CC 133	300 - 306		
CH 130	F30	CH 159	F59	CC 141	306 - 311		
CH 131	F31	CH 160	F60	CC 142	311 - 319		
CH 132	F32	CH 161	F61	CC 143	319 - 327		
CH 133	F33	CH 162	F62	CC 144	327 - 335		
CH 134	F34	CH 163	F63	CC 145	335 - 343		
CH 135	F35	CH 164	F64	CC 146	343 - 351		
CH 136	F36	CH 165	F65	CC 147	351 - 359		
CH 137	F37	CH 166	F66	CC 148	359 - 367		
CH 138	F38	CH 167	F67	CC 149	367 - 375		
CH 139	F39	CH 168	F68	CC 150	375 - 383		
CH 140	F40	CH 169	F69	CC 151	383 - 391		

-
- Wenn zwei CH/CC-Nummern ein und derselben Kanalnummer entsprechen, wählen Sie in Übereinstimmung mit der aktuellen Einstellung unter LAND eine der beiden Nummern. Wenn die Einstellung LAND nicht FRANCE ist, benutzen Sie eine dreistellige CH/CC-Nummer. Wenn LAND auf FRANCE steht, benutzen Sie eine dreistellige CH/CC-Nummer.
 - Finden Sie die CH/CC-Nummer (CC110 bis CC161), die dem Fernsehkanal (SECAM-L-System) eines französischen Kabelsenders entspricht, auf Grundlage der Sendefrequenz des Fernsehkanals. Wenn Sie die Sendefrequenz nicht kennen, wenden Sie sich bitte an den Kabelsender.
 - Die CH/CC-Nummern von CH102-CH169 und CC110-CC161 entsprechen den Fernsehkanälen, die im SECAM-L-System gesendet werden. Die anderen CH/CC-Nummern entsprechen den Fernsehkanälen, die im SECAM-L-System gesendet werden.
-

Problemlösungen

Wenn bei der Benutzung Ihres Fernsehgerätes ein Problem auftreten sollte, lesen Sie bitte sorgfältig diese "Problemlösungen" durch, bevor Sie das Gerät in Reparatur geben. Eventuell können Sie das Problem leicht selbst beheben. Wenn z. B. der Netzstecker nicht in der Steckdose steckt, oder, wenn es Probleme mit der Empfangsantenne gibt, könnten Sie irrtümlicherweise annehmen, dass der Fernseher defekt ist.

Wichtig:

- Diese Hinweise zu Problemlösungen gelten nur für Probleme, deren Gründe nicht leicht zu bestimmen sind. Wenn bei der Bedienung einer Funktion eine Frage auftaucht, lesen Sie die entsprechenden Seiten mit den Bedienungsschritten sorgfältig nach; diese Beschreibungen finden Sie nicht hier unter den Problemlösungen.
- Wenn Sie die hier und bei den Funktionsbeschreibungen gegebenen Abschnitte ohne Erfolg durchgelesen und nachvollzogen haben, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie Ihr Gerät reparieren. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, und entfernen Sie keinesfalls die hintere Abdeckung.
- Das Blinken der Netz-LED zeigt eine Fehlfunktion an. Ziehen Sie den Netzstecker und bringen Sie Ihr Fernsehgerät zur Reparatur.

■ Wenn Sie Ihr Fernsehgerät nicht einschalten können

- Ist der Netzstecker in einer stromführenden Netzsteckdose eingesteckt?

■ Kein Bild/kein Ton

- Haben Sie einen Fernsehkanal gewählt, für den der Empfang extrem schlecht ist? In diesem Fall schaltet sich die Funktion BLAU-BILD ein, der Bildschirm wird blau, und der Ton wird stummgeschaltet. Wenn Sie den Kanal trotz des schlechten Empfangs sehen möchten, folgen Sie den Schritten unter "BLAU-BILD" auf Seite 22, um die Einstellung der Funktion BLAU-BILD zu AUS zu ändern.
- Wenn die Einstellung SYSTEM bei einem Fernsehkanal nicht richtig ist, kann es passieren, dass der Ton für diesen Kanal nicht ausgegeben wird. Folgen Sie den Beschreibungen unter "SENDER ORDNER/MANUELL" auf Seite 24 zum Aufruf der MANUELL-Funktion, um die Einstellung SYSTEM zu ändern.

■ Schlechtes Bild

- Wenn Bildrauschen (Schnee) das Bild stark beeinträchtigt, gibt es ein Problem mit der Antenne oder dem Zuleitungskabel. Prüfen Sie folgende Dinge, um dieses Problem zu beseitigen:
 - Sind Fernsehgerät und Antenne richtig miteinander verbunden?
 - Wurde das Antennenkabel beschädigt?
 - Ist die Antenne richtig ausgerichtet?
 - Ist die Antenne selbst eventuell defekt?

- Wenn der Fernseher bzw. die Antenne Störungen von anderen Geräten empfängt, können Streifen oder Bildrauschen im Fernsehbild auftreten. Benutzen Sie Geräte wie Verstärker, Computer, Geräte mit Elektromotoren (Föhn) in größerem Abstand zu Ihrem Fernseher oder an anderen Aufstellorten. Wenn die Antenne Störungen von einem Sendeturm oder einer Hochspannungsleitung empfängt, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler.
- Wenn die Antenne Reflektionen von Signalen an Berg- oder Hauswänden empfängt, können Doppelbilder (Geisterbild) entstehen. Ändern Sie in diesem Fall die Ausrichtung der Antenne, oder ersetzen Sie die Antenne gegen eine andere mit besserer Richtwirkung.
- Sind die Einstellungen der Fernsehkanäle bei EMPFANGSSYSTEM korrekt? Folgen Sie den Beschreibungen unter "EMPFANGSSYSTEM" auf Seite 19, um das Problem zu beseitigen.
- Wurde FARBE oder HELLIGKEIT richtig eingestellt? Folgen Sie den Beschreibungen unter "HELLIGKEIT" oder "FARBE" auf Seite 18, um das Problem zu beseitigen.

- Die Aufnahme von Videotext auf Videoband wird nicht empfohlen, da dieses Signal eventuell nicht richtig aufgezeichnet wird.
 - Wenn ein helles, weißes Standbild (z. B. ein weißer Anzug) angezeigt wird, kann die weiße Fläche farbig erscheinen. Dieses Phänomen ist nicht zu vermeiden und liegt am Funktionsprinzip der Bildröhre; dieser Effekt stellt keine Fehlfunktion des Gerätes dar. Wenn ein anderes Bild gezeigt wird, verschwinden auch die unnatürlichen Farben.
 - Beim Ansehen von Bildern von kommerziell erhältlicher Videosoftware oder von nicht korrekt aufgenommenen Videobändern kann der obere Teil des Bildes verzerrt sein. Dies ist durch den Zustand des Videosignals bedingt und ist keine Fehlfunktion.
- **Schlechter Klang**
- Haben Sie die Werte für TIEFEN oder HÖHEN richtig eingestellt? Wenn nicht, folgen Sie den Beschreibungen unter “TIEFEN” oder “HÖHEN” auf Seite 21, um das Problem zu beseitigen.
 - Bei schlechtem Fernsehempfang leidet auch die Übertragung stereophoner oder zweikanaliger Tonsignale. Folgen Sie in diesem Fall den unter “STEREO / I • II” auf Seite 21 angegebenen Schritten, um de Tonwiedergabe durch Umschaltung auf Mono zu verbessern.
- **Keine Bedienung möglich**
- Sind die Batterien der Fernbedienung eventuell erschöpft? Folgen Sie den Schritten unter “Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung” auf Seite 4 und ersetzen Sie die Batterien durch neue oder aufgeladene, um das Problem zu beseitigen.
 - Haben Sie versucht, den Fernseher mit der Fernbedienung aus seitlicher Richtung oder von hinten zu bedienen, oder waren Sie weiter als sieben Meter vom Gerät entfernt? Bedienen Sie Ihr Fernsehgerät von der Vorderseite aus, und achten Sie dabei darauf, dass Sie sich nicht weiter als sieben Meter vom Gerät entfernt befinden.
 - Wenn Sie Videotext sehen, können Sie die Menüs nicht bedienen. Drücken Sie die Taste **TV**, um zurück auf normalen Fernsehbetrieb zu schalten, so dass Sie die Menüs wieder bedienen können.
 - Wenn der Betrieb des Fernsehgerätes plötzlich stoppt, schalten Sie das Gerät am Netzschalter aus. Versuchen Sie, das Gerät am Netzschalter wieder einzuschalten. Wenn sich das Gerät nun wieder normal verhält, liegt keine Fehlfunktion vor.
- **Verschiedenes**
- Wenn die Funktion SLEEP TIMER aktiv ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Wenn dies passiert, drücken Sie die Taste \odot/I (Standby), um den Fernseher wieder einzuschalten. Wenn sich das Gerät nun wieder normal verhält, liegt keine Fehlfunktion vor.
 - Wenn ein WSS-Signal im Sendesignal oder ein Signal vom externen Gerät enthalten ist, oder wenn das Fernsehgerät ein Steuersignal von einem externen Gerät erhält, wird der ZOOM-Modus automatisch umgestellt. Wenn Sie in den vorherigen ZOOM-Modus zurückschalten möchten, drücken Sie die Taste **ZOOM** zum erneuten Anwählen des ZOOM-Modus.
 - Wenn Sie einen magnetisierten Gegenstand wie z. B. einen Lautsprecher an Ihr Fernsehgerät halten, kann das Bild verzerrt sein, oder es werden unnatürliche Farben an den Bildschirmrändern dargestellt. Achten Sie darauf, solche Geräte nicht in die Nähe Ihres Fernsehgerätes zu bringen. Wenn Ihre Lautsprecher derartige Phänomene hervorrufen, benutzen Sie stattdessen magnetisch abgeschirmte Lautsprecher.
 - Das Bild kann aufgrund des Erdmagnetfeldes schief sein. Benutzen Sie in diesem Fall die Funktion “HORIZONTAL-KORR. (nur für AV-32T4SP)” auf Seite 31, um das Bild waagrecht auszurichten.
 - Es dauert eine kurze Zeit von der Durchführung einer Bedienung, z.B. ein Kanalwechsel, bis zur Bildanzeige. Dies ist keine Fehlfunktion. Diese Zeit ist zur Stabilisierung des Bildes erforderlich, bevor das Bild angezeigt werden kann.

- Durch Temperaturänderungen kann es sein, dass Ihr Fernsehgerät ein Knacken erzeugt. Wenn Bild und Ton nach einem lauten Knacken weiterhin normal sind, ist dies kein Grund zur Beunruhigung. Wenn Sie bei der Benutzung Ihres Fernsehers des öfteren Knackgeräusche hören, können auch andere Gründe angenommen werden. Als Vorsichtsmaßnahme sollten Sie sich an einen Techniker wenden, der dieses Phänomen begutachtet.
- Wenn Sie die Bildröhre während des Betriebs berühren, spüren Sie aufgrund der statischen Elektrizität einen leichten elektrischen Schlag. Dies ist ungefährlich und konstruktionsbedingt. Es stellt keine Fehlfunktion Ihres Fernsehgerätes dar. Derartige statische Entladungen haben keinen schädlichen Einfluss auf den menschlichen Körper.

Technische Daten

Eintrag	Modell	AV-32T4SP	AV-28T4SP
Sendesysteme		CCIR B/G, I, L	
Fernsehnormen		PAL, SECAM • Die Anschlüsse EXT unterstützen auch das NTSC 3.58/4.43 MHz-System.	
Kanäle und Frequenzen		<ul style="list-style-type: none"> • E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALIEN A-H, ITALIEN H+1, ITALIEN H+2, F2-F10, F21-F69 • Französischer Kabelkanal der Sendefrequenzen 116 - 172 MHz und 220 - 469 MHz 	
Tonsysteme im Multiplex-Verfahren		A2-System (B/G), NICAM-System (B/G, I, L)	
Videotextsysteme		FLOF (Fasttext), TOP, WST (Welt-Standardsystem)	
Netzstromdaten		220 - 240 V Wechselstrom, 50 Hz	
Leistungsaufnahme		110 W, Bereitschaft: 2,7 W	110 W, Bereitschaft: 2,7 W
Größe der Bildröhre		Sichtbarer Bereich 76 cm (Bildschirmdiagonale)	Sichtbarer Bereich 66 cm (Bildschirmdiagonale)
Tonausgabe		Ausgangsleistung: 10 W + 10 W	
Lautsprecher		(13 cm × 6,5 cm) oval × 2	
EXT-1-Anschluss		Eurobuchse (21-Pol-SCART-Buchse) • Video-Eingang, Audioeingänge L/R und RGB-Eingänge sind vorhanden. • Ausgänge für das Fernsehsignal (Video und Audio L/R) sind vorhanden.	
EXT-2-Anschluss		Eurobuchse (21-Pol-SCART-Buchse) • Video-Eingang, S-VIDEO (Y/C) -Eingang, Audioeingänge L/R und RGB-Eingänge sind vorhanden. • Video- und Audioausgänge (L/R) sind vorhanden. • T-V LINK-Funktionen sind vorhanden.	
EXT-3-Anschluss		Eurobuchse (21-Pol-SCART-Buchse) • Video-Eingang, S-VIDEO (Y/C) -Eingang und Audioeingänge L/R sind vorhanden.	
EXT-4-Anschluss		Cinch-Buchsen × 3 • Video-Eingang und Audioeingänge L/R sind vorhanden.	
Kopfhörerbuchse		Stereo-Miniklinke (3,5 mm Durchmesser)	
Abmessungen (B × H × T)		948 mm × 562 mm × 550 mm	854 mm × 508 mm × 493 mm
Gewicht		53,0 kg	39,0 kg
Zubehör		Fernbedienung × 1 (RM-C1502) AA/R6 Trockenbatterien × 2	

Das Design und die Technischen Daten können sich ohne Ankündigung ändern.

Die Bilder, die mit Hilfe der Funktionen ZOOM auf diesem Fernsehgerät dargestellt werden, dürfen ohne Erlaubnis der Urheber des Originalbildmaterials nicht für gewerbliche oder Demonstrationszwecke an öffentlichen Orten (Cafes, Hotels usw.) gezeigt werden, da dies eine Verletzung des Urheberrechts darstellt.

